

AGRETO Hydraulic Scale

01.06.2017



Български	2	Português	22
Dansk	4	Română	24
Eesti	6	Русский	26
Suomi	8	Svenska	28
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	10	Slovensky	30
Latvian	12	Slovenščina	32
Lietuvių	14	Český	34
Nederlands	16	Türk	36
Norsk	18	Українська	38
Polski	20	Magyar	40

Хидравлична везна AGRETO

1. Монтаж на сензора за налягане

- Намерете подходящо място между управляващия блок и цилиндъра в базата на налягането на хидравличната система. Ако се използват някакви контролни вентили или клапани, датчика за налягането трябва да се инсталира между тези клапани и цилиндри.
- Изключете хидравлична линия чрез винт и се сдобийте с необходимите принадлежности, като например тройник, муфа и т.н., които са много специфични и не се доставят с хидравличната везна.
- Ако няма подходяща точка на отделяне, трябва да премахнете парче тръба и да наместите тройник.
- Монтирайте датчика за налягането и положете сигналния кабел към областта на индикатора на везната.

2. Връзка на индикатора за везната

- Поставете индикатора за претегляне на подходящо място в автомобила.
- Свържете захранващия кабел към плюса и минуса на електрическата система на борда. Дисплеят може да работи между 12 и 24 волта.
- Включете щепсела на сигналния кабел на везната.

3. Калибриране на индикатора на везната

За регулиране на превръщането на хидравличното налягане в тегло във вашата система, индикатора на везната трябва да бъде калибриран преди първата употреба.

При челно товарене обмислете определена височина на повдигане и позиция на инструменти, която отново по всяко време може да се настрои възможно най-точно и на която по-късно можете да прочетете теглата.

- Позиционирайте превозното средство върху по възможност плоска повърхност.
- Включете индикатора на везната с най-лявия бутон.
- Натиснете и задръжте бутона [ZERO], докато изписаното тегло мига.
- След това приведете празния челен товарач (мотокар мачта) в позиция претегляне.
- Натиснете бутона [f], дисплеят показва Z.inP. Сега се определя нулевата точка.
- Натиснете веднъж кратко [ZERO], теглото на дисплея мига отново.
- Натиснете бутона [f], на дисплея се показва последната зададена калибровка.
- Променете показания брой на действително извършени претегления или на калибровките на използвано тегло. Броят може да бъде променен цифра по цифра, текущата позиция мига. Използвайте бутона [SELECT], за да промените текущото местоположение; след най-дясната позиция, ще бъде активна отново най-лявата позиция. За да промените броя на актуалните (мигащи) позиции, използвайте бутона [PRINT].
- Натоварете сега челния товарач (мотокар) с известно на Вас тегло или натоварете известно количество материал във Вашия инструмент. Теглото трябва да е толкова голямо, колкото е възможно.
- Приведете предния товарач (мотокар мачта) до позиция претегляне (както е описано по-горе с височина на товарене/позиция инструмент/посока на движение).
- Натиснете бутона [f], на дисплея показва S.inP, сега калибрирането е извършено.

- Натиснете бутона [ZERO], калибрирането ще се запамети.
- За да спрете процеса на калибриране по всяко време, просто изключете дисплея.

Можете да повторите калибрирането толкова често, колкото желаете. Последното проведено калибриране ще замени предишното калибриране.

4. Зануляване

С бутон [ZERO] се нулира отново.

5. Процес стандарт тегло

Заредете/напълнете инструменти, доведете челния товарач (мотокар мачта) в позиция претегляне и прочетете тегло.

6. Теглене с функция тара

Ако искате да претеглите стоки в контейнери или пакети, може теглото на тарата на празния контейнер автоматично да бъде приспадната, без да се променя нулата на везната.

- Оставете везната на нула и поставете празният съд на везната.
- Изчакайте, докато на дисплея на теглото се показва стабилна стойност.
- Натиснете бутон [TARE]. Дисплея на везната се връща на нула и показва символа NET. Сега дисплея на везната показва само полезния товар (нетно тегло).
- Принесете стоката за теглене в контейнера.
- Изчакайте, докато на дисплея на теглото се показва стабилна стойност.
- Прочетете теглото; това е нетното тегло на стоките, без тегло на опаковка.
- Ако искате да претеглите повече стоки в едни и същи празни контейнери, може да ги поставите върху везната един след друг. Докато символ NET е осветен, тарата ще се приспада и само нетно тегло ще се показва на дисплея.
- За да се преминете от бруто към нето, натиснете клавиша [SELECT].
- За да завършите функция тара, вземете целия товар от везната и натиснете отново бутона [TARE].

7. С тегло с функция сумиране

- Приведете предния товарач (мотокара) в позиция за теглене, изчакайте, докато теглото е стабилно и след това натиснете бутона [PRINT]. Така настоящото тегло ще се добавя към общото тегло.
- За да видите сумата, натиснете бутон [F]. Дисплеят първо показва броя на теглата в паметта на сумиране (COUNT) и след това общото тегло на паметта на сума (TOTAL).
- За да изчистите сумата, натиснете и задръжте бутона [PRINT].

8. Изключване

Натиснете и задръжте най-левия бутон, докато индикаторът за претегляне изгасне.

AGRETO hydraulisk balance

1. Montering af trykfølere

- Find et egnet sted mellem styreenheden og cylinder i trykledningen i det hydrauliske system. Hvis der anvendes nogen reguleringsventiler eller kontraventiler skal sensorens tryk mellem disse ventiler og cylindre installeres.
- Afbryd den hydrauliske linje på en skrue og få dig de nødvendige fittings såsom t-stykke, møtrik osv, disse er meget individuelle og følger ikke med den hydrauliske balance.
- Hvis der er ingen passende isolator skal du tage ud et stykke slange og tryk på T-stykket.
- Monter trykfølere og rute signalkablet til området for vejningsindikator.

2. Tilslutning af vejningsindikator

- Placer vejindikator på et egnet sted i bilen.
- Tilslut strømkablet til positiv og negativ på tavlens elektriske system. Displayet kan fungere mellem 12 og 24 volt.
- Tilslut stikket af vejningssignalkablet.

3. Kalibrering af vejindikator

Hvis du vil tilpasse konverteringen af hydraulisk tryk til vægt til dit system skal vejningsindikatoren kalibreres før første brug.

Ved en frontlæsser bør du overveje en defineret højde og værktøjsindstilling til enhver tid, så den altid kan indstilles præcist og du kan senere aflæse vægten.

- Stil køretøjet på en flad overflade som muligt.
- Indstil vejningsindikatoren med knappen længst til venstre.
- Tryk og hold på knappen [ZERO] indtil displayet viser vægten blinker.
- Nu sætter din tomme frontlæsser (gaffeltruck mast) i vejningsstilling.
- Tryk på [F] -knappen, viser displayet Z.inP. Nu nulpunktet er etableret.
- Tryk 1x tryk kort på [ZERO] på skærmen blinker vægten atter.
- Tryk på [F] -knappen på skærmen så ses kalibreringen sidst.
- Ændre den viste tal på faktiske fyldt vægt eller vægt anvendelse til kalibrering. Antallet kan ændres punkt for punkt, de aktuelle cifre blinker hver. Brug [SELECT]-knappen til at ændre den aktuelle placering, i det rigtige sted, den længst til venstre punkt bliver aktive igen. For at ændre antallet af de nuværende (blinker) Undgå at bruge tasten [PRINT].
- Nu belaster frontlæsseren (gaffeltrucks) med en kendt vægt eller du udfylder en kendt mængde materiale i dit værktøj. Vægten skal være så stort som muligt.
- Bring din frontlæsser (gaffeltruck mast) tilbage til vejningsposition (som beskrevet ovenfor med lift / værktøjsposition / bevægelse).
- Tryk på [F] -knappen, viser displayet S.inP, nu kalibreringen er indstillet.
- Tryk på [ZERO] knappen, kalibreringen gemt.

- For at stoppe kalibreringsprocessen på noget tidspunkt du slukke for skærmen enkel.

Du kan gentage kalibreringen så ofte. En nylig udført kalibrering vil overskrive den eksisterende kalibrering.

4. nulstilling

Nøglen [ZERO] nulpunktet af displayet er nulstillet.

5. Standard vejeprocessen

Indlæst påfyldning du bringe frontlæsser (gaffeltrucks-mast) i vejeposition dit, og aflæs vægten.

6. Vejning tarafunktion

Hvis du har varer i beholdere eller emballage vil veje, kan med Tara-funktion vægten af tomme beholdere automatisk blive trukket uden er nulpunktet på skalaen ændret.

- Angiv skalaen til nul og bringe tomme beholdere på skalaen.
- Vent, indtil displayet viser en stabil værdi.
- Tryk på tasten [TARE]. Vejedisplayet returnerer til nul og viser NET symbol. Nu vises vejningen kun nyttelast (nettovægt).
- Nu bringe maden til objektbeholderen.
- Vent, indtil displayet viser en stabil værdi.
- Aflæs den vægt, der er nettovægten af de vejede varer uden emballage.
- Hvis du vejer flere varer i samme tomme beholder, kan du installere den ene efter den anden på skalaen. Så længe indikatoren netto er trukket fra den tidligere beregnede Tara og vises kun nettovægt.
- Rækkefølgen af brutto til netto Tryk på [SELECT]-knappen for at skifte.
- For at afslutte Tara-funktion, tage hele belastningen fra vægten og tryk på knappen [TARA] igen.

7. Vejning med opsummeringsfunktionen

- Medbring din frontlæsser (gaffeltrucks) i vejer position, vent, indtil vægten er stabil, og tryk derefter på tasten [PRINT]. Så der er tilføjet den aktuelle vægt til den samlede vægt.
- Summen læser du trykker på [f]. Displayet viser først antallet af vægtene samlet (COUNT), så den samlede vægt af summen hukommelse (TOTAL).
- At trykke på for at slette summen, og hold tasten [PRINT].

8. Sluk

Tryk og hold knappen længst til venstre, indtil vejningsindikatoren slukker.

AGRETO hüdrauliline kaal

1. Rõhuanduri paigaldus

- Leia sobiv koht hüdroüsteemi juhtseadme ja silindri vahel. Kui kasutatakse juht- või sulgurventiile, siis tuleb rõhuandur paigaldada nende ventiilide ja silindri vahele.
- Eralda hüdrovoolik keermeühendusest ja hangi vajalikud liitmikud, nt t-liitmik, muhv, vms. Need on väga individuaalsed ja ei kuulu hüdraulilise kaalu komplekti.
- Kui sobivat eralduspunkti ei ole, siis tuleb eemaldada osa voolikust ja lisada T-liitmik.
- Paigalda rõhuandur ja vee signaalkaabel kaalu näidikuni.

2. Kaalu näidiku ühendamine

- Paigalda kaalu näidik sobivasse kohta sõidukis.
- Ühenda toitejuhtme positiivne ja negatiivne poolus masina elektrisüsteemi. Näidik töötab 12 või 24 voldiga.
- Ühenda kaalu signaalkaabli pistik.

3. Kaalu näidu kaliibrimine

Hüdrorõhu arvutuste süsteemile kohaldamiseks tuleb kaalu näidik enne esimest kaalumist kaliibrida.

Esilaaduri puhul vali kindel tõstekõrgus ja seadme asend, kus soovite kaaluda ja mida saab võimalikult täpselt korrata.

- Seadke sõiduk nii tasasele pinnale kui võimalik.
- Lülita kaalu näidik kõige vasakpoolsema nupuga sisse.
- Vajuta ja hoia all [ZERO] nuppu, kuni kaal näidikul vilkuma hakkab.
- Nüüd vii koormamata esilaadur (tõstuki mast) kaalumisasendisse.
- Vajuta [f] nuppu, ekraanile ilmub kiri Z.inP. Nüüd nullpunkt on kindlaks määratud.
- Vajuta 1x lühidalt [ZERO] nupule. Näidikul vilgub uuesti kaalu näit.
- Vajuta [f] nuppu, ekraanil kuvatakse viimati seadistatud kaliibrimiskaal.
- Muuda kuvatud numbrit vastavalt tegelikule kaalule ehk kaliibrimiseks kasutatud kaalule. Arvu saab muuta numberhaaval, muudetav number vilgub. Aktiivse numbriga valimiseks kasuta nuppu [SELECT], peale kõige parempoolse numbriga valimist, liigub näit automaatselt uuesti kõige vasakpoolsele. Valitud arvu (vilkuv) muutmiseks kasuta [PRINT] nuppu.
- Koorma nüüd esilaadur teile teadaoleva raskusega või lisa mahutisse kindel kogus materjali. Kaal peaks olema võimalikult suur.
- Viige esilaadur (tõstuki mast) uuesti kaalumisasendisse (nagu ülalkirjeldatud tõstekõrgus / tööriista asend / liikumissuund).
- Vajuta [f] nuppu, ekraanile ilmub S.inP, kaliibrimispunkt fikseeritakse.
- Vajuta nupule [NULL], kaliibrimine salvestatakse.
- Kaliibrimise suvalisel hetkel katkestamiseks lülitage näidik lihtsalt välja.

Kaliibrimist on võimalik piiramatult korrata. Viimane kaliibrimine kirjutab eelneva kaliibrimise üle.

4. Nullimine

Nupuga [ZERO] määratakse uuesti näidiku nullpunkt.

5. Standard kaalumisprotsess

Laadi / täida oma tööriist, vii esilaadur (tõstuk masti) kaalumisasendisse ja loe kaalu näit.

6. Taara funktsiooniga kaalumine

Kui soovid kaaluda kaupa mahutites või pakendites, siis saab taara funktsiooniga tühja pakendi omakaalu, ilma nullpunkti muutmata, automaatselt maha lahutada.

- Sea kaal nulli ja aseta tühi pakend kaalule.
- Oota, kuni kaalu näidik kuvab stabiilse väärtuse.
- Vajuta [TARE] nupule. Kaalu näit läheb uuesti nulli ja kuvatakse NET sümbol. Nüüd kuvab kaalu näidik koorma kaalu (netokaal).
- Lisa kaalutav kaup mahutisse.
- Oota, kuni kaalu näidik kuvab stabiilse väärtuse.
- Loe näidikult kaal, tegemist on kauba netokaaluga (ilma pakendita).
- Kui soovid kaaluda rohkem kaupu samas mahutis, siis saad need nüüd järjest ära kaaluda. Nii kaua, kui kuvatakse näit NET, siis lahutatakse varem kindlaks määratud taara kaal kogukaalust ja näidikul kuvatakse ainult netokaal.
- Netokaalult brutokaalule ümber lülitamiseks vajuta [SELECT] nuppu.
- Taara funktsioon välja lülitamiseks eemalda seadmelt kogu koorem ja vajuta uuesti nupule [TARE].

7. Summeerimisfunktsiooniga kaalumine

- Vii oma esilaadur kaalumisasendisse, oota, kuni kaal on stabiilne ja vajuta [PRINT] klahvi. Nii lisatakse praegune kaal kogukaalule.
- Summa lugemiseks vajuta nupule [f]. Näidikul kuvatakse kõigepealt kaalumiste arv (COUNT) ja seejärel kogukaal (TOTAL).
- Kogukaalu kustutamiseks vajuta ja hoia all nuppu [PRINT].

8. Väljalülitamine

Vajuta ja hoia all kõige vasakpoolsemat nuppu kuni kaalu näidik kustub.

AGRETO hydraulinen vaaka

1. Paineanturin asennus

- Etsi sopiva kohta hydraulijärjestelmän painejohdolla ohjausyksikön ja sylinterin välissä. Jos käytät säätöventtiileitä tai takaiskuventtiileitä, näiden venttiilien ja sylinterien väliin on asennettava paineanturi.
- Irrota hydrauliletku ruuvilla ja hanki tarvittavat varusteet liitoksille, kuten t-osa, eristin jne. Nämä ovat hyvin yksilöllisiä ja niitä ei toimiteta hydraulisen vaa'an mukana.
- Jos sopivaa kohtaa erottamiselle ei ole, on poistettava pala letkua ja painatettava t-osa.
- Asenna paineanturi ja siirrä signaalikaapeli painon osoittimen alueelle.

2. Painon osoittimen yhdistäminen

- Sijoita painon osoitin sopivaan paikkaan ajoneuvossa.
- Liitä virtajohto plussalla ja miinuksella sähköjärjestelmään. Osoitinta voidaan käyttää välillä 12 ja 24 voltia.
- Yhdistä painon osoittimen kaapelin pistokkeet.

3. Painon osoittimen kalibrointi

Painon osoitin tulee kalibroida ennen ensimmäistä käyttöä, jotta hydrauliiikan painetta voidaan säätää järjestelmäsi painon mukaiseksi.

Etukuormaaaja koskien huomioi määritetty nostokorkeus ja työkalun asetus. Voit aina säätää asetuksen uudelleen mahdollisimman tarkasti ja tarkistaa painoja.

- Sijoita ajoneuvo mahdollisimman tasaiselle alustalle.
- Käynnistä painon osoitin vasemmassa reunassa olevasta painikkeesta.
- Paina ja pidä painiketta [ZERO, nolla] kunnes paino vilkkuu näytössä.
- Nyt tuo tyhjä etukuormaaaja (truikin masto) punnitusasentoon.
- Painettaessa [f]-painiketta näkyy näytössä Z.inP. Nyt nollapiste on asetettu.
- Paina lyhyesti kerran [ZERO, nolla]-painiketta. Nyt näytöllä vilkkuu paino uudelleen.
- Paina painiketta [f]. Näytössä näkyy viimeiseksi asetettu kalibrintipunnus.
- Muuta näkyvä numero todellisesti täytettyä painoa vastaavaksi tai kalibroinnissa käytettyä painoa vastaavaksi. Numero voidaan muuttaa asteittain. Ajankohtainen taso vilkkuu. Muuta nykyistä tasoa [SELECT, valitse]-painikkeella. Oikean reunan sijaan aktivoituu vasen reuna. Muuta nykyistä (vilkkuvaa) tasoa [PRINT, tulosta]-painikkeesta.
- Nyt lastaa etukuormaaaja (trukki) tiedossa olevalla painolla tai täytä tunnettu määrä materiaalia työkaluusi. Painon tulee olla mahdollisimman suuri.
- Tuo etukuormaaaja (truikin masto) takaisin punnitusasentoon (kuten edellä kuvattu koskien nostokorkeutta/työkalun asentoa/liikesuuntaa).
- Paina [f]-painiketta. Näyttö näyttää S.inP. Nyt kalibrintipiste asetetaan.
- Paina [ZERO, nolla]-painiketta. Nyt kalibrointi on tallennettu.
- Voit lopettaa kalibrintimenettelyn milloin vain sammuttamalla näytön.

Voit toistaa kalibrintimenettelyn niin usein kuin haluat. Uudempi kalibrointi sivuuttaa vanhemman.

4. Nollaus

[ZERO, nolla]-painikkeesta nollataan näyttö.

5. Vakiomenettely punnitukselle

Lataa/täytä työkalusi, tuo etukuormaaja (trukkimasto) punnitusasentoon ja lue paino.

6. Punninta taaraustoiminnolla

Jos punnitset tavaroita koteloissa tai pakkauksissa, voi taaraustoiminto vähentää tyhjän kotelon tai pakkauksen painon automaattisesti ilman että vaa'an nollapiste muuttuu.

- Nollaa vaaka ja aseta tyhjä kotelo tai pakkaus vaa'alle.
- Odota, kunnes painon näyttö antaa vakaan arvon.
- Paina [TARE, taara]-näppäintä. Vaakanäyttö palaa nollaan ja esittää NET-symbolin. Nyt vaa'an näyttö näyttää vain hyötykuorman (nettopainon).
- Aseta punnittava hyödyke säiliöönsä tai koteloonsa.
- Odota, kunnes painon näyttö antaa vakaan arvon.
- Lue paino. Kyseessä on hyödykkeen nettopaino ilman pakkausta.
- Jos haluat punnita enemmän tavaroita samalla pakkauksella, voit nyt punnita ne peräkkäin. Niin kauan kuin symboli NET palaa, vähennetään aiemmin määritelty taarapaino ja vain nettopaino näytetään.
- Muuttaaksesi brutosta netoksi, paina [SELECT, valitse]-näppäintä.
- Lopettaaksesi taaraustoiminnon ota koko kuorma vaa'alta ja paina [TARE, taara] uudelleen.

7. Punninta summaustoiminnolla

- Tuo etukuormaaja (trukki) punnitusasentoon. Odota, että paino vaa'alla tasaantuu ja paina [PRINT, tulosta]-painiketta. Tämä lisää nykyisen painon kokonaispainoon.
- Paina painiketta [f] nähdäksesi summan. Näyttö näyttää ensin muistissa olevien painojen lukumäärän (COUNT, laske), sitten muistin kokonaispainon (TOTAL, kokonaisuus).
- Nollaa summa painamalla yhtäjaksoisesti [PRINT, tulosta]-painiketta.

8. Sammuttaminen

Paina ja pidä painiketta, joka on vasemmassa reunassa, kunnes punnituksen näyttö sammuu.

AGRETO υδραυλικός μετρητής ισορροπίας βάρους

1. Τοποθέτηση του αισθητήρα πίεσης

- Βρείτε μια κατάλληλη θέση μεταξύ της μονάδας ελέγχου και του κυλίνδρου στη γραμμή πίεσης του υδραυλικού σας συστήματος. Εάν χρησιμοποιούνται βαλβίδες ελέγχου ή βαλβίδες αντεπιστροφής, ο αισθητήρας πίεσης πρέπει να εγκατασταθεί μεταξύ αυτών των βαλβίδων και του κυλίνδρου.
- Αποσυνδέστε την υδραυλική γραμμή με την βίδα σύνδεσης και βγάλτε τα απαραίτητα εξαρτήματα σύνδεσης όπως το T-τεμάχιο, το μανίκι, κλπ. - αυτά είναι εξατομικευμένα και μεμονωμένα και δεν παρέχονται με τον υδραυλικό μετρητή ισορροπίας.
- Εάν δεν υπάρχει κατάλληλο σημείο διαχωρισμού, πρέπει να αφαιρέσετε ένα κομμάτι εύκαμπτου σωλήνα και να πιέσετε το T-τεμάχιο
- Τοποθετήστε τον αισθητήρα πίεσης και δρομολογήστε το καλώδιο σήματος στην περιοχή της οθόνης ζύγισης.

2. Σύνδεση του δείκτη βάρους

- Τοποθετήστε τον δείκτη βάρους σε κατάλληλη θέση στο όχημα.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στον θετικό και αρνητικό πόλο αντίστοιχα με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Η οθόνη μπορεί να εναλλάσσεται μεταξύ 12 και 24 Volt.
- Συνδέστε τους συνδετήρες του καλωδίου σήματος ζύγισης.

3. Βαθμονόμηση του δείκτη βάρους

Για να ρυθμίσετε την μετατροπή της υδραυλικής πίεσης από το βάρος στο σύστημά σας, ο δείκτης ζύγισης πρέπει να βαθμονομείται πριν από τη χρήση.

Στην περίπτωση ενός μπροστινού φορτωτή, έχετε ένα καθορισμένο ύψος ανύψωσης και μια θέση εργαλείου, την οποία μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ρυθμίσετε με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ακρίβεια και στην οποία θέλετε να εμφανίσετε αργότερα τα βάρη.

- Τοποθετήστε το όχημα σε όσο το δυνατόν πιο επίπεδη επιφάνεια.
- Ενεργοποιήστε την οθόνη ζύγισης με το αριστερό πλήκτρο.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [ZERO], μέχρι να αρχίσει στην οθόνη να αναβοσβήνει η ένδειξη βάρους.
- Τώρα φέρτε τον άδειο μπροστινό φορτωτή σας (ανυψωτικό όχημα) στη θέση ζύγισης.
- Πατήστε το πλήκτρο [f], και στην οθόνη εμφανίζεται το Z.inP. Το σημείο μηδέν έχει τώρα ρυθμιστεί.
- Πατήστε 1x στιγμιαία το πλήκτρο [ZERO] και θα αρχίσει στην οθόνη να αναβοσβήνει η ένδειξη βάρους.
- Πατήστε το πλήκτρο [f] και στην οθόνη εμφανίζεται το τελευταίο ρυθμισμένο βάρος βαθμονόμησης.
- Αλλάξτε τον εμφανιζόμενο αριθμό στο πραγματικό βάρος ή στο βαθμονομημένο βάρος. Ο αριθμός μπορεί να αλλάξει ψηφιακά ανά τόπο, το τρέχον ψηφίο αναβοσβήνει. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο [SELECT] για να αλλάξετε την τρέχουσα θέση και το αριστερό ψηφίο θα επιστρέψει στο δεξί ψηφίο. Για να αλλάξετε τον αριθμό στην τρέχουσα θέση (που αναβοσβήνει) χρησιμοποιήστε το πλήκτρο [PRINT]
- Τώρα φορτίστε τον μπροστινό φορτωτή (ανυψωτικό όχημα) ή συμπληρώστε μια γνωστή ποσότητα υλικού στο εργαλείο σας. Το βάρος θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο συγκεκριμένο.
- Φέρτε τον μπροστινό φορτωτή (ανυψωτικό όχημα) πίσω στη θέση ζύγισης (όπως περιγράφεται παραπάνω με ύψος ανύψωσης / θέση εργαλείου / κατεύθυνση κίνησης).

- Πατήστε το πλήκτρο [f], στην οθόνη θα εμφανιστεί το S.inP, και τότε πλέον η βαθμονόμηση έχει οριστεί.
- Πατήστε το πλήκτρο [ZERO], για να αποθηκεύσετε την βαθμονόμηση.
- Για να σταματήσετε τη διαδικασία βαθμονόμησης σε οποιοδήποτε σημείο, απλά απενεργοποιήστε την οθόνη.

Μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία βαθμονόμησης όσο συχνά θέλετε. Η πιο πρόσφατα εκτελούμενη βαθμονόμηση αντικαθιστά την αμέσως υπάρχουσα προηγούμενη βαθμονόμηση.

4. Μηδενισμός

Με το πλήκτρο [ZERO] μπορείτε να επαναφέρετε το μηδενικό σημείο στην οθόνη.

5. Τυπική διαδικασία ζύγισης

Τοποθετήστε / γεμίστε το εργαλείο σας, φέρτε και βάλτε τον μπροστινό φορτωτή (ανυψωτικό όχημα) στη θέση ζύγισης και διαβάστε το βάρος.

6. Ζύγιση με λειτουργία απόβαρου

Εάν θέλετε να ζυγίζετε τα εμπορεύματα σε δοχεία ή συσκευασίες, η λειτουργία απόβαρου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αφαιρέσει αυτόματα το βάρος της κενής δέσμης χωρίς να αλλάξει το μηδενικό σημείο της κλίμακας.

- Ρυθμίστε τον υδραυλικό μετρητή στο μηδέν και τοποθετήστε το κενό δοχείο στον μετρητή.
- Περιμένετε έως ότου η ένδειξη βάρους να δείχνει μια σταθερή τιμή.
- Πατήστε το πλήκτρο [TARE]. Η ένδειξη ζύγισης επιστρέφει στο μηδέν και εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο NET. Τώρα η οθόνη ζύγισης δείχνει μόνο το βάρος του φορτίου (καθαρό βάρος).
- Τοποθετήστε τώρα το προϊόν μέσα στο δοχείο.
- Περιμένετε έως ότου η ένδειξη βάρους να δείχνει μια σταθερή τιμή.
- Διαβάστε το βάρος, αυτό είναι το καθαρό βάρος του προς ζύγιση υλικού χωρίς το δοχείο συσκευασίας.
- Εάν θέλετε να ζυγίσετε πολλά αντικείμενα στα ίδια κενά δοχεία, μπορείτε να τα βάλετε τώρα στον μετρητή ένα - ένα την κάθε φορά. Όσο αναβοσβήνει το σύμβολο NET, αφαιρείται το προηγούμενως προσδιορισμένο απόβαρο και εμφανίζεται μόνο το καθαρό βάρος.
- Για να μεταβείτε από ακαθάριστο σε καθαρό βάρος, πατήστε το πλήκτρο [SELECT].
- Για να σταματήσετε τη λειτουργία με απόβαρο, αφαιρέστε ολόκληρο το φορτίο από τον μετρητή και πατήστε ξανά το πλήκτρο [TARE].

7. Ζύγιση με τη λειτουργία ζουμ

- Φέρτε τον εμπρόσθιο φορτωτή (ανυψωτικό όχημα) στη θέση ζύγισης, περιμένετε έως ότου το βάρος σταθεροποιηθεί τελείως και πατήστε το πλήκτρο [PRINT]. Κατ' αυτό τον τρόπο το τρέχον βάρος στο προστίθεται στο συνολικό βάρος.
- Για να διαβάσετε το σύνολο, πατήστε το πλήκτρο [f]. Στην οθόνη εμφανίζεται πρώτα ο αριθμός των βαρών στη συνολική αποθήκευση (COUNT) και στη συνέχεια το συνολικό βάρος της συνολικής αποθήκευσης (TOTAL).
- Για να διαγράψετε το σύνολο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [PRINT].

8. Απενεργοποίηση

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το αριστερό πλήκτρο έως ότου η ένδειξη του βάρους να σβήσει.

AGRETO hidrauliskie svāri

1. Spiediena sensora montāža

- Atrodiet piemērotu vietu starp vadības bloku un cilindru Jūs hidrauliskās sistēmas spiedvadā. Ja tiek izmantoti jebkādi regulēšanas vārsti un pretvārsti, spiediena sensors ir jāuzstāda starp šiem vārstiem un cilindriem.
- Atvienojiet hidraulisko cauruli pie kāda no skrūvsavienojumiem un sarupējiet nepieciešamos pieslēguma elementus, piemēram, trejgabalu, uznavu u. c., tie ir ļoti individuāli un netiek piegādāti ar hidrauliskajiem svāriem.
- Ja nav piemērotas atdalīšanas vietas, Jums ir jānoņem šķūtenes gabals un jāiespiež trejgabals.
- Uzstādiet spiediena sensoru un maršrutējiet signāla kabeli uz svaru displeja zonu.

2. Svaru displeja pieslēgums

- Novietojiet svaru displeju piemērotā vietā transportlīdzeklī.
- Pieslēdziet strāvas vadu ar plusu un mīnusu pie borta elektriskās sistēmas. Displeju var darbināt ar 12 un 24 voltiem.
- Savienojiet svaru signāla kabeli ar spraudņus.

3. Svaru displeja kalibrēšana

Lai pielāgotu hidrauliskā spiediena konversiju Jūs sistēmas svaram, svaru displejs ir jākalibrē pirms pirmās lietošanas.

Izmantojot frontālo iekrāvēju, izvēlieties definētu pacelšanas augstumu un darbarīka pozīciju, kuru Jūs vienmēr varat iestatīt pēc iespējas precīzi tieši tāpat un no kuras Jūs vēlāk atkal varat nolasiņt svaru vērtības.

- Novietojiet transportlīdzekli uz iespējami līdzenas virsmas.
- Ieslēdziet svaru displeju ar izvairāk pa kreisi esošo pogu.
- Nospiediet un turiet [ZERO] pogu, līdz displejā mirgo svārs.
- Tagad tukšo frontālo iekrāvēju (masta pacēlāju) novietojiet svēršanas pozīcijā.
- Nospiediet [f] pogu, displejs rāda Z.inP. Tagad tiek noteikts nulles punkts.
- 1 x īsi nospiediet [ZERO] pogu, displejā atkal mirgo svārs.
- Nospiediet [f] pogu, displejā rādās pēdējais iestatītais kalibrēšanas svārs.
- Nomainiet uzrādīto skaitli uz faktiski piepildīto svaru, resp., kalibrēšanai izmantoto svaru. Skatli var mainīt pa cipariem, aktuālais cipars attiecīgi mirgo. Lai mainītu pašreizējo ciparu, izmantojiet pogu [SELECT]. Kad ir ievadīts pēdējais cipars labajā pusē, pirmais cipars kreisajā pusē atkal kļūst aktīvs. Lai mainītu skaitli un aktuālo (mirgojošo) ciparu, izmantojiet pogu [PRINT].
- Tagad noslogojiet frontālo iekrāvēju (pacēlāju) ar Jums zināmu svaru vai iepildiet zināmu materiāla daudzumu darbarīkā. Svaram jābūt iespējami liels.
- Novietojiet frontālo iekrāvēju (masta pacēlāju) atpakaļ svēršanas pozīcijā (kā aprakstīts iepriekš, ievērojot pacelšanas augstumu/ darbarīka pozīciju/ kustības virzienu).
- Nospiediet [F] pogu, displejs rāda S.inP, tagad tiek noteikts kalibrēšanas punkts.

- Nospiediet [ZERO] pogu, kalibrēšana tiek saglabāta.
- Lai kalibrēšanas procesu kādā brīdī atceltu, vienkārši izslēdziet displeju.

Kalibrēšanas procesu Jūs varat atkārtot neierobežoti daudz reižu. Nesen veikta kalibrēšana pārraksta esošo kalibrēšanas vērtību.

4. Nulles noteikšana

Ar [ZERO] pogu displeja nulles punkts tiek noteikts no jauna.

5. Standarta svēršanas process

Iekraujiet/ piepildiet darbarīku, novietojiet priekšējo iekrāvēju (masta pacēlāju) svēršanas pozīcijā un nolasiet svaru.

6. Svēršana ar taras funkciju

Ja vēlaties nosvērt preces tvertnēs vai iepakojumos, ar taras funkciju tukšā iesaiņojuma svaru iespējams automātiski atskaitīt, nemainot svaru nulles punktu.

- Iestatiet svarus uz nulli un novietojiet tukšo iesaiņojumu uz svariem.
- Gaidiet, līdz svaru displejs rāda stabilu vērtību.
- Nospiediet [TARE] pogu. Svaru displejs atgriežas pie nulles un rāda NET simbolu. Tagad svaru displejā tiek rādīts tikai papildu uzliktais svars (tīrsvars).
- Tagad ievietojiet sveramo produktu iesaiņojumā.
- Gaidiet, līdz svaru displejs rāda stabilu vērtību.
- Nolasiet svaru, tiek uzrādīts sveramā produkta neto svars bez iepakojuma.
- Ja vēlaties nosvērt vairākus produktus tādos pašos tukšajos iesaiņojumos, Jūs tos vienu pēc otra varat novietot uz svariem. Kamēr spīd NET simbols, iepriekš noteiktā tara tiek atņemta un uzrādīts tikai neto svars.
- Lai mainītu no bruto uz neto, nospiediet [SELECT] pogu.
- Lai beigtu taras funkciju, noņemiet visu noslogojumu no svariem un vēlreiz nospiediet [TARE] pogu.

7. Svēršana ar summēšanas funkciju

- Novietojiet priekšējo iekrāvēju (pacēlāju) svēršanas pozīcijā, gaidiet, līdz svars ir stabils un nospiediet [PRINT] pogu. Tādējādi pašreizējais svars tiek pieskaitīts pie summētā svara.
- Lai uzzinātu summu, nospiediet [f] pogu. Displejā vispirms redzams svēršanas vērtību skaits, kas ir saglabāts summas atmiņā (COUNT), pēc tam - summa atmiņas kopējais svars (TOTAL).
- Lai dzēstu summu, nospiediet un turiet [PRINT] pogu.

8. Izslēgšana

Nospiediet un turiet kreisās malas pogu, līdz svaru displejs izdziest.

AGRETO hidraulinės svarstyklės

1. Slėgio jutiklio montavimas

- Raskite tinkamą vietą tarp valdymo bloko ir cilindro hidraulinės sistemos slėgio linijoje. Jei kuris nors valdymo vožtuvas arba kontrolinis vožtuvas yra naudojamas, turi būti įrengtas slėgio daviklis tarp šių vožtuvų ir cilindrų.
- Atjunkite hidraulinę liniją varžtiniu sujungimu ir gauti sau reikalingus detalės, pavyzdžiui, trišakius, movas ir pan., tai yra individualios detalės, kurios neįeina į tiekiamą hidraulinių svarstyklių komplektą.
- Jei nėra tinkamo taško, atkirpkite žarnos atkarpą ir įspauskite trišakį.
- Prijunkite slėgio jutiklį ir nutieskite signalinį laidą į svarstyklių ekrano sritį.

2. Svarstyklių ekrano jungtis

- Nustatykite svarstyklių ekraną tinkamoje vietoje transporto priemonėje.
- Prijunkite maitinimo laidą prie borto elektros sistemos teigiamo ir neigiamo poliaus. Ekranas gali naudoti nuo 12 iki 24 voltų.
- Prijunkite svarstyklių signalinio laido kištuką.

3. Svarstyklių ekrano kalibravimas

Norėdami pritaikyti hidraulinio slėgio skaičiavimą pagal svorį sistemoje, sukalibruokite svarstyklių ekraną prieš pirmąjį naudojimą.

Priekiniame krautuve atlikite nustatytą kėlimo aukštį ir įrankių nustatymą, kurį visada galite nustatyti tiksliai ir vėliau patikrinti svorį.

- Transporto priemonę pastatykite ant kuo lygesnio paviršiaus.
- Įjunkite svarstyklių ekraną kairiuoju mygtuku.
- Paspauskite ir palaikykite mygtuką [ZERO], kol ekrane pradės mirksėti svorio ekranas.
- Dabar tuščiąjį priekinį krautuvą nustatykite į svėrimo padėtį.
- Paspauskite [f] mygtuką, ekrane pamatysite indikatorius Z.inP. Dabar nulinis taškas yra nustatytas.
- Trumpai 1 kartą paspauskite mygtuką [ZERO], ekrane vėl mirksi svoris.
- Paspauskite [f] mygtuką, ekrane pamatysite paskutinį nustatytą kalibravimo svorį.
- Pakeiskite rodomą skaičių į faktiškai keliamą svorį ir kalibravimui naudojamą svorį. Skaičių galite pakeisti po vieną poziciją, kurioje mirksi indikatorius. Norėdami pakeisti vietą, naudokite mygtuką [SELECT], priešingą kraštinę poziciją dešinėje vėl bus suaktyvinta kairioji kraštinė pozicija. Norėdami keisti mirksinčios pozicijos skaičių, spauskite mygtuką [PRINT].
- Dabar pakraukite priekinį krautuvą iki jums žinomo svorio ir prikraukite nurodytą medžiagos kiekį į savo transporto priemonę. Svoris turėtų būti kuo didesnis.
- Priekinį krautuvą vėl nustatykite į svėrimo padėtį (kaip aprašyta aukščiau, kalbant apie kėlimo aukštį / įrankio padėtį / judėjimo kryptį).
- Paspauskite mygtuką [f], ekrane pamatysite S.inP, dabar kalibravimo taškas yra nustatytas.
- Paspauskite [ZERO] mygtuką, kalibravimas bus išsaugotas.
- Norėdami sustabdyti kalibravimo procesą tiesiog bet kuriuo metu išjunkite ekraną.

Galite pakartoti kalibravimą taip dažnai, kaip norite. Naujausias atliktas kalibravimas pakeis jau atliktą kalibravimą.

4. Nulio nustatymas

Su mygtuku [ZERO] ekrane iš naujo nustatomas nulinis taškas.

5. Standartinis svėrimo procesas

Pakraukite savo transporto priemonę, nustatykite priekinį krautuvą į svėrimo padėtį ir nuskaitykite rodomą svorį.

6. Svėrimas su taros funkcija

Jei norite sverti prekes talpose ar pakuotėse, svorio taros funkciją galima automatiškai nustatyti į tuščio įrenginio svorį nekeičiant svarstyklių nulinį tašką.

- Nustatykite svarstykles į nulį ir ant svarstyklių uždėkite tuščią svorį.
- Palaukite, kol ekranas rodys stabilią svorio vertę.
- Paspauskite mygtuką [TARE]. Svarstyklių indikatorius vėl bus atstatytas į nulį ir parodys simbolį NET. Dabar svarstyklių indikatorius rodo tikrai svorį (grynąjį svorį).
- Sudėkite produktus į talpą.
- Palaukite, kol ekranas rodys stabilią svorio vertę.
- Nuskaitykite svorį. Tai yra grynasis sveriamo krovinio svoris be talpos.
- Jei norite sverti kelis krovinius vienoje tuščioje talpoje, juos galite ant svarstyklių uždėti vieną po kito. Kol šviečia simbolis NET, prieš tai nustatytas taros svoris bus atimamas ir rodomas tik grynasis svoris.
- Norėdami persijungti iš bendrojo svorio į grynąjį svorį, paspauskite mygtuką [SELECT].
- Norėdami baigti naudoti taros funkciją, nuimkite visą krovinį nuo svarstyklių ir dar kartą paspauskite mygtuką [TARE].

7. Svėrimas su sumavimo funkcija

- Nustatykite priekinį krautuvą į svėrimo padėtį, palaukite, kol svoris bus stabilus, ir spauskite mygtuką [PRINT]. Dabar rodomas svoris bus pridėtas prie suminio svorio.
- Norėdami patikrinti sumą spauskite mygtuką [f]. Ekrane iš pradžių rodomas svorių skaičius suminiame skaitiklyje (COUNT), po to visas svoris, išsaugotas atmintyje (TOTAL).
- Norėdami trinti sumą, nuspauskite ir laikykite mygtuką [PRINT].

8. Išjunkite

Nuspauskite ir laikykite visą kairįjį mygtuką, kol svarstyklių ekranas išsijungs.

AGRETO hydraulische weegschaal

1. Installeren van de druksensor

- Zoek een geschikte locatie tussen de regelaar en de cilinder in de drukleiding van uw hydraulische systeem. Indien er regelkleppen of terugslagkleppen worden gebruikt, moet de druksensor tussen deze kleppen en cilinders worden gemonteerd.
- Ontkoppel de hydraulische leiding bij een schroefverbinding en zorg voor de benodigde onderdelen zoals t-stuk, koker... Deze zijn zeer individueel en worden niet meegeleverd met de hydraulische weegschaal.
- Indien er geen geschikte scheidingspunt aanwezig is, moet u een stuk slang verwijderen en een T-stuk laten inpersen.
- Monteer de druksensor en verleg de signaalkabel naar de zone van de weegindicator.

2. Aansluiting van de weegindicator

- Plaats de weegindicator op een geschikte plaats in het voertuig.
- Sluit de voedingskabel met plus en min aan op het on-board elektrische systeem. De indicator kan tussen 12 en 24 volt worden aangedreven.
- De stekker van de signaalkabel van de weegschaal verbinden.

3. Kalibratie van de weegindicator

Om de omrekening van de hydraulische druk naar gewicht aan uw systeem passen, moet de weegindicator voor het eerste gebruik worden geijkt.

Bij een voorlader neemt u een bepaald hefhoogte en een werktuigpositie die u altijd opnieuw zo nauwkeurig mogelijk kunt instellen, en waar u later de gewichten kunt aflezen.

- Plaats het voertuig op een zo vlak mogelijke ondergrond.
- Zet de weegindicator op met de meest linkse knop.
- Houd de [ZERO] knop ingedrukt totdat het gewicht op de indicator knippert.
- Breng nu uw lege voorlader (hefmast) in weegpositie.
- Op de [f] toets drukken en op de indicator verschijnt Z.inP. Nu wordt het nulpunt vastgesteld.
- Druk 1x kort op de [ZERO] toets, op het scherm knippert weer het gewicht.
- Druk op de knop [f], op de indicator staat het laatste kalibratiegewicht.
- Wijzig het weergegeven getal in het werkelijk vulgewicht of het gewicht gebruikt voor de kalibratie. Het getal kan cijfer per cijfer worden veranderd, het huidige cijfer knippert telkens. Om de huidige positie te veranderen, de [SELECT] toets gebruiken, na het meest rechtse cijfer wordt het meest linkse cijfer opnieuw actief. Gebruik om het getal op het huidig (knipperend) cijfer te veranderen de [PRINT] toets.
- Laadt u de voorlader (heftrucks) met een bekendgewicht of laadt een bekende hoeveelheid materiaal in uw werktuig. Het gewicht moet zo groot mogelijk zijn.
- Breng uw voorlader (heftruck-mast) terug in de weegpositie (zoals hierboven beschreven met hefhoogte/werktuigpositie/bewegingsrichting).
- Druk op de knop [f], op het scherm verschijnt S.inP, nu wordt het kalibratiepunt vastgelegd.
- Druk op [nul]-toets, de kalibratie wordt opgeslagen.
- Om kalibratieproces te annuleren op elk gewenst moment, kunt u het scherm gewoon uitschakelen.

U kunt het kalibratieproces zo vaak herhalen als u wenst. Een recent uitgevoerde kalibratie overschrijft de bestaande kalibratie.

4. Tarrereren

Met de toets [ZERO] wordt het nulpunt van het scherm gereset.

5. Standaardweegproces

Laden/vullen van uw gereedschap, breng de voorlader (hefmast) in weegpositie en lees het gewicht af.

6. Wegen met tarra functie

Als u wilt goederen wegen in containers of verpakkingen, kan met de tarrafunctie het leeggewicht van de lege container automatisch worden verrekend zonder dat het nulpunt van de schaal wordt gewijzigd.

- De schaal op nul instellen en breng de lege container op de schaal.
- Wacht totdat de gewichtsaanduiding wijst op een stabiele waarde.
- Druk op de [TARE].toets. Het weegscherm springt terug naar nul en geeft het symbool NET aan. Nu toont het weegscherm alleen de lading (netto gewicht).
- Breng nu het te wegen product in de container.
- Wacht totdat de gewichtsaanduiding wijst op een stabiele waarde.
- Lees het gewicht af, het is het nettogewicht van goederen zonder verpakking.
- Wilt u meer goederen in dezelfde lege container wegen, kunt u nu de een na de ander op de schaal brengen. Zolang het symbool NET oplicht, wordt de vooraf bepaalde tarra afgetrokken en alleen het netto gewicht weergegeven.
- Om van bruto naar netto om te schakelen, druk op de toets [SELECT].
- De tarrafunctie te beëindigen, neemt u de volledige lading van de weegschaal en druk op de [TARE] toets.

7. Wegen met optelfunctie

- Breng uw voorlader (vorkheftruck) in weegpositie, wacht totdat het gewicht stabiel is en druk op de [PRINT]. Daardoor wordt het huidige gewicht toegevoegd aan het totale gewicht.
- Om de som af te lezen drukt u op de toets [f]. Het scherm toont eerst het aantal gewichten in het somgeheugen (COUNT), dan het totale gewicht van het somgeheugen (TOTAL).
- Om de som te wissen en de [PRINT] toets ingedrukt houden.

8. Uitschakelen

Houd de linkerknop ingedrukt totdat het weegscherm uitgaat.

AGRETO hydraulisk vekt

1. Montering av trykksensoren

- Finn et egnet sted mellom styringsenheten og sylindren i trykkledningen til det hydrauliske systemet. Hvis noen av kontrollventiler eller kontrollventiler blir brukt, må trykksensoren mellom disse ventilene og sylindrene installeres.
- Koble fra hydraulikkledningen med en skrueforbindelse og sørg selv for de nødvendige beslag som T-stykke, hylse etc., disse er svært individuelle og følger ikke med ved levering av den hydrauliske vekten.
- Finner du ingen passende punkter å skille dem, må du fjerne et stykke slange og presse inn et T-stykke.
- Monter trykksensoren og legg signalkabelen til feltet for vektindikatoren.

2. Tilkobling av vektindikatoren

- Posisjoner vektindikatoren på et egnet sted i kjøretøyet.
- Koble til strømledningen med pluss og minus til det elektriske systemet. Displayet kan drives mellom 12 og 24 volt.
- Koble pluggen på vektsignalkabelen.

3. Kalibrering av vektindikatoren

Hvis du vil tilpasse konvertering av det hydrauliske trykket til ditt system, må vektindikatoren kalibreres før første gangs bruk.

I en frontlaster må du definere en panserhøyde og en verktøyposisjon som når som helst kan angis mest mulig nøyaktig, og hvor du senere vil lese av vektmålene.

- Sett kjøretøyet på et mest mulig flatt underlag.
- Slå på vektindikatoren med tasten lengst til venstre.
- Trykk og hold [ZERO]-tasten nede til displayet blinker på vekten.
- Sett nå den tomme frontlasteren (gaffeltruck) i vektposisjon.
- Trykker du på [f]-tasten, viser displayet Z.inP. Nå er nullpunktet etablert.
- Trykk 1x kort på [ZERO]-tasten, nå blinker vekten på displayet igjen.
- Trykk på [f]-tasten, på displayet vises nå den innstilte kalibreringsvekten.
- Endre tallet på den faktisk inntastede vekten eller vekten brukt til kalibrering. Tallet kan endres tall for tall, den aktuelle posisjonen blinker. For å endre den aktuelle posisjonen, bruk [SELECT]-tasten, etter høyresiden blir hele venstresiden aktiv igjen. For å endre tallet på det aktuelle (blinkende) stedet, trykk på [PRINT]-tasten.
- Less på frontlasteren (gaffeltruck) med den kjente vekten eller fyll ut en kjent mengde materiale i verktøyet. Vekten bør være så stor som mulig.
- Før frontlasteren (gaffeltruck) tilbake til veiestilling (som beskrevet ovenfor med panserhøyde/verktøyposisjon/bevegelsesretning).
- Trykker du på [f]-tasten, viser displayet S.inP, nå kalibreringen er angitt.
- Trykker du på [ZERO]-tasten, blir kalibreringen lagret.
- For å stoppe kalibreringsprosessen kan du når som helst ganske enkelt slå av displayet.

Du kan gjenta kalibreringen så ofte du vil. En nylig gjennomførte kalibrering overstyrer den eksisterende kalibreringen.

4. Nullstilling

[Null]-tasten brukes til å tilbakestille nullpunktet på skjermen.

5. Standardforløp

Last/Fyll verktøyet, før frontlasteren (gaffeltruck) i veieposisjon og avles vekten.

6. Veieing med tarafunksjon

Vil du veie varer i beholdere eller emballasje, kan vekten på den tomme beholderen ved hjelp av tarafunksjonen automatisk trekkes fra uten at vektens nullpunkt endres.

- Sett vekten på null og sett den tomme beholderen på vekten.
- Vent til vektindikatoren viser en stabil verdi.
- Trykk på [TARE]-tasten. Vektindikatoren hopper tilbake til null og angir symbolet NET. Nå viser vektindikatoren bare nyttelast til (nettovekt).
- Legg nå veiegodset i beholderen.
- Vent til vektindikatoren viser en stabil verdi.
- Avles vekten, som er nettovekten av godset uten emballasje.
- Hvis du ønsker å veie flere varer i samme tomme beholder, kan du nå legge dem på vekten en etter en. Så lenge NET-symbolet lyser blir den tidligere fastsatte taravekten trukket fra ut bare nettovekten vises.
- For å bytte fra Brutto til Netto, trykker du [SELECT]-tasten.
- For å avslutte tarafunksjonen fjerner du hele lasten fra vekten og trykker på [TARE]-tasten igjen.

7. Veieing med sumfunksjon

- Før frontlasteren (gaffeltruck) i veiestilling, vent til vekten er stabil og trykk så ned [PRINT]-tasten. Slik blir den nåværende vekten lagt til den totale vekten.
- Summen leser du ved å trykker på [f]-tasten. Displayet viser første tallet på vekten i summeringsminnet (COUNT), deretter totalvekten av summeringsminnet (TOTAL).
- For å fjerne summen, trykker du ned og holder på [PRINT]-tasten.

8. Slå av

Trykk og hold ned tasten lengst til venstre til vektindikatoren slukkes.

AGRETO waga hydrauliczna

1. Montaż czujnika ciśnienia

- Znajdź odpowiednie miejsce pomiędzy jednostką sterującą oraz cylindrem w przewodzie ciśnieniowym w systemie hydraulicznym. W przypadku zastosowania zaworów regulacyjnych lub zaworów odcinających, pomiędzy tymi zaworami i cylindrami musi być zainstalowany czujnik ciśnieniowy.
- Należy odłączyć przewód hydrauliczny przy połączeniu śrubowym i przygotować niezbędne łączniki, takie jak trójnik, mufka itd. Łączniki te nie są zawarte w przesyłce.
- Jeśli nie istnieje odpowiednia przerwa odłącznikowa, to należy zdjąć złącze węzła i wcisnąć trójnik.
- Należy zamontować czujnik ciśnienia i przełożyć kabel sygnalizacyjny na obszar wskaźnika wagowego.

2. Podłączenie wskaźnika ważenia

- Należy ustawić wskaźnik ważenia w odpowiednim miejscu w pojeździe.
- Należy podłączyć kabel zasilający do instalacji elektrycznej na pokładzie zgodnie z polaryzacją. Wyświetlacz może być przełączany między 12 i 24 volt.
- Należy podłączyć wtyczkę kabla sygnałowego wagi.

3. Kalibracja wskaźnika ważenia

Aby dopasować przeliczanie ciśnienia hydraulicznego na ciężar do systemu, przed użyciem wskaźnika ważenia musi zostać skalibrowany.

W ładowaczu czołowym należy rozważyć określoną wysokość podnoszenia i ustawienie narzędzia, które zawsze może być powtórzone i które pozwoli na późniejszy odczyt wagi.

- Należy umieścić pojazd na jak najbardziej płaskiej powierzchni.
- Należy włączyć wskaźnik ważenia za pomocą lewego przycisku.
- Należy wcisnąć i przytrzymać przycisk [ZERO], aż waga zacznie migać na wyświetlaczu.
- Teraz należy ustawić pusty ładowacz czołowy (maszt sztapłowy) na pozycji ważenia.
- Należy nacisnąć przycisk [F], na wyświetlaczu pojawi się Z.inP. W tym momencie zostaje ustalony punkt zerowy.
- Należy krótko nacisnąć 1x przycisk [ZERO], na wyświetlaczu ponownie miga waga.
- Należy nacisnąć przycisk [f], na wyświetlaczu pojawia się ostatnio ustawiony ciężar kalibracji.
- Należy zmienić wyświetlony numer na właściwy ciężar bądź na ciężar zastosowany przy kalibracji. Numer może być zmieniany cyfra po cyfrze, za każdym razem miga aktualna pozycja. Aby zmienić obecną pozycję, użyj przycisku [SELECT]. Po ustawieniu ostatniej pozycji po prawej stronie, lewa strona stanie się ponownie aktywna. Aby zmienić numer bieżącej (migającej) pozycji, użyj przycisku [PRINT].
- Teraz należy umieścić ładowacz czołowy (wózek widłowy) bądź inny materiał o znanym ciężarze w pojeździe. Ciężar powinien być jak największy.
- Należy ponownie ustawić ładowacz czołowy (maszt sztapłowy) na pozycji ważenia (patrz wyżej: wysokość podnoszenia/pozycja narzędzia/kierunek ruchu).
- Należy nacisnąć przycisk [f], na wyświetlaczu ukazuje się S.inP, ustawiony został punkt kalibracji.
- Należy nacisnąć przycisk [ZERO], aby zapisać kalibrację.

- Aby zatrzymać proces kalibracji w dowolnym momencie należy po prostu wyłączyć wyświetlacz.

Można powtarzać kalibrację tak często, jak to potrzebne. Nowa kalibracja nadpisuje poprzednią kalibrację.

4. zerowanie

Przycisk [ZERO] pozwala na ponowne ustawienie punktu zerowego na wskaźniku.

5. Standardowy proces ważenia

Należy załadować/wypełnić swoje narzędzie, ustawić wózek widłowy (maszt sztaplowy) w pozycji ważenia i odczytać ciężar.

6. Ważenie z funkcją tary

Jeśli chcesz Państwo ważyć towary w kontenerach lub opakowaniach, za pomocą funkcji Tary waga pustego pojemnika zostaje automatycznie odjęta, nie zmieniając punktu zerowego wagi.

- Należy ustawić skalę do zera i postawić pusty pojemnik na wadze.
- Należy czekać, aż wskaźnik ciężaru wskaże stałą wartość.
- Należy nacisnąć klawisz [TARA]. Wyświetlacz wagi powraca do zera i wyświetla symbol NET. Teraz wyświetlacz pokazuje dodatkowe doładowanie (wagę netto).
- Należy umieścić ważony materiał w pojemniku.
- Należy czekać, aż wskaźnik ciężaru wskaże stałą wartość.
- Należy odczytać ciężar, chodzi tutaj o wagę netto ważonego materiału bez pojemnika.
- Jeśli chcesz Państwo zważyć więcej produktów w jednym pojemniku, można je umieścić na wadze jeden po drugim. Dopóki wyświetli symbol NET, odejmowana jest wcześniej ustalona tara i wskazywany jest ciężar netto.
- Aby przejść z brutto na netto, należy nacisnąć klawisz [SELECT].
- Aby zakończyć funkcję tary należy zdjąć cały ładunek z wagi i ponownie nacisnąć przycisk [TARE].

7. Ważenie z funkcją sumowania

- Należy ustawić ładowacz czołowy (wózek widłowy) na pozycji ważenia po czym odczekać, aż odczyt będzie stabilny i nacisnąć przycisk [PRINT]. W ten sposób obecny ciężar dodawany jest do ciężaru całkowitego.
- Aby odczytać sumę należy nacisnąć przycisk [f]. Wyświetlacz pokazuje najpierw ilość obciążników w pamięci (COUNT), a następnie cały zsumowany ciężar (TOTAL).
- Aby usunąć sumę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [PRINT].

8. Wyłączanie

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk znajdujący się całkowicie po lewej stronie, aż do wyłączenia się wyświetlacza wagi.

Balança hidráulica AGRETO

1. Montagem do sensor de pressão

- Procure um local adequado entre a unidade de controle e o cilindro na linha de pressão do sistema hidráulico. Se são utilizadas quaisquer válvulas de controle ou de retenção, o sensor de pressão entre estes cilindros e as válvulas deve ser instalado.
- Desconecte a linha hidráulica com um parafuso e obtenha os acessórios necessários, tais como T, luva, etc. Estes itens são individuais e não são fornecidos com a balança hidráulica.
- Se nenhum ponto de separação apropriado estiver disponível, você deve remover um pedaço da mangueira e deixar um T pressionando.
- Monte o sensor de pressão e o cabo de sinal para o campo do indicador de peso.

2. Ligação do indicador de peso

- Posicione o indicador de peso em um local apropriado no veículo.
- Conecte o cabo de alimentação com positivo e negativo no sistema elétrico de bordo. O visor pode ter um ciclo entre 12 e 24 Volts.
- Conecte a tomada do cabo de sinal de pesagem.

3. Calibração do indicador de peso

Para ajustar a conversão de pressão hidráulica em peso no seu sistema, o indicador de peso deve ser calibrado antes do uso.

Em um carregador frontal, leve em consideração uma altura de elevação predefinida e uma posição da ferramenta nas quais você saberia reajustar exatamente mais tarde e onde você quer exibir os pesos mais tarde.

- Posicione-se com o veículo sobre a superfície mais plana possível.
- Mude o indicador de peso com o botão mais à esquerda.
- Pressione e segure o botão [ZERO] até que o display do peso pisque.
- Agora traga o seu carregador frontal vazio (mastro empilhadeira) na posição de pesagem.
- Pressione o botão [f], o visor mostrará Z.inP. O ponto zero foi estabelecido.
- Pressione brevemente uma vez a tecla [ZERO], no visor pisca o peso de novo.
- Pressione o botão [f], no visor aparece a última calibração.
- Altere o número exibido para o peso realmente atingido ou ainda para o peso de calibração utilizado. O número pode ser alterado dígito por dígito, a posição atual pisca a cada vez. Para alterar a posição atual, use o botão [SELECT], depois de todo o lado direito, todo o lado esquerdo se torna ativo novamente. Para alterar o número dos lados ativos (piscando), use a tecla [PRINT].
- Agora estique o carregador frontal (empilhadeiras) com um peso conhecido ou ainda você pode preencher uma quantidade conhecida de material em sua ferramenta. O peso deve ser tão grande quanto possível.
- Leve o seu carregador frontal (mastro empilhadeira) de volta para a posição de pesagem (tal como descrito acima com elevador / posição da ferramenta / direção do movimento).
- Pressione o botão [f], o visor mostrará S.inP, agora a calibração está definida.

- Pressione o botão [ZERO], a calibragem será salva.
- Para parar o processo de calibração em qualquer momento, simplesmente desligue o visor.

Você pode repetir a calibração quantas vezes julgar adequado. A calibração recentemente realizada irá substituir a calibração existente.

4. Ponto zero

Com a tecla [ZERO], o ponto do visor zero é reinicializado.

5. Processo de pesagem standard

Carregue/preencha suas ferramentas, leve o carregador frontal (mastro empilhadeira) para a posição de pesagem e leia o peso.

6. Pesagem com função tara

Se você quiser pesar mercadorias em recipientes ou embalagens, com a função tara, o peso do recipiente vazio será automaticamente deduzido sem alterar o ponto zero da balança.

- Redefina o ponto zero da balança e ponha o recipiente vazio de volta na balança.
- Espere até que o display indique um valor estável.
- Pressione a tecla [TARE]. O visor de peso volta a zero e mostra o símbolo NET. Agora visor de peso mostra apenas o peso líquido.
- Agora traga o item a ser pesado no recipiente.
- Espere até que o display indique um valor estável.
- Leia o peso, que se trata do peso líquido das mercadorias sem embalagem.
- Se você quiser pesar vários bens nas mesmas garrafas vazias, você pode colocar um depois do outro na balança. Enquanto o símbolo NET estiver piscando, a tara previamente determinada será subtraída e somente a indicação do peso líquido aparecerá.
- Para mudar do bruto ao líquido, aperte a tecla [SELECT].
- Para terminar a função de tara, tire toda a carga a partir da balança e pressione o botão [TARE] novamente.

7. Pesagem com função de soma

- Traga o seu carregador frontal (empilhadeiras) na posição de pesagem, espere até que o peso seja estável, em seguida, pressione a tecla [PRINT]. De modo que o peso atual seja adicionado ao peso total.
- Para ler a soma, pressione o botão [f]. O visor mostra primeiro o número de pesos no cumulativo total de memória (contagem) e, em seguida, o peso total de memória (TOTAL).
- Para apagar o total, pressione e mantenha pressionada a tecla [PRINT].

8. Desligar

Pressione e segure o botão mais à esquerda até que o indicador de pesagem se apague.

Cântar hidraulic AGRETO

1. Montarea senzorului de presiune

- Căutați un loc adecvat între unitatea de comandă și cilindru în circuitul de presiune al sistemului Dumneavoastră hidraulic. În cazul în care se utilizează orice fel de valve regulate sau de închidere, senzorul de presiune trebuie montat între aceste valve și cilindri.
- Desfaceți conducta hidraulică la o îmbinare cu șurub și procurați accesoriile de racordare necesare, cum ar fi teuri, mufe etc., acestea pot fi foarte diferite și nu sunt furnizate împreună cu cântarul hidraulic.
- În cazul în care nu aveți niciun loc adecvat de desprindere, trebuie să eliminați o bucată de furtun și să introduceți un teu.
- Montați senzorul de presiune și așezați cablul de semnal în zona afișajului de cântărire.

2. Conectarea afișajului de cântărire

- Poziționați afișajul de cântărire într-un loc adecvat din vehicul.
- Conectați cablul de alimentare cu pozitiv și negativ la sistemul electric de la bord. Afișajul funcționează cu o tensiune între 12 și 24 de volți.
- Conectați mufa cablului de semnal de cântărire.

3. Calibrarea afișajului de cântărire

Pentru a regla în sistemul Dumneavoastră convertirea presiunii hidraulice în greutate, afișajul de cântărire trebuie să fie calibrat înainte de prima utilizare.

În cazul unui încărcător frontal stabilizat o înălțime fixă de ridicare și o poziție a echipamentului, pe care întotdeauna le puteți seta din nou cât se poate de exact, și în care doriți să citiți greutatea în viitor.

- Poziționați-l cu vehiculul pe o suprafață cât se poate de plană.
- Porniți afișajul de cântărire cu ultimul buton din stânga.
- Apăsând și ținând apăsat butonul [ZERO] până când pe afișaj pâlpâie greutatea.
- Acum poziționați încărcătorul frontal (elevatorul) în poziția de cântărire.
- Apăsând butonul [f], pe afișaj apare Z.inP. Acum este stabilit punctul zero.
- Apăsând o singură dată scurt butonul [ZERO], pe afișaj pâlpâie din nou greutatea.
- Apăsând butonul [f], pe afișaj apare greutatea de calibrare setată ultima dată.
- Schimbați numărul afișat cu valoarea greutatei efectiv încarcate, respectiv cu greutatea utilizată pentru calibrare. Numărul poate fi modificat cifră cu cifră, poziția curentă pâlpâie. Pentru a modifica poziția curentă utilizați butonul [SELECT]. După ultima poziție din dreapta devine activă din nou ultima poziție din stânga. Pentru a modifica numărul la poziția curentă (care pâlpâie intermitent) folosiți tasta [PRINT].
- Încărcați acum încărcătorul frontal (elevatorul) cu o greutate cunoscută de Dumneavoastră, respectiv puneți o cantitate de material cunoscută pe echipamentul Dumneavoastră. Greutatea trebuie să fie cât mai mare posibil.
- Poziționați încărcătorul frontal (elevatorul) din nou în poziția de cântărire (așa cum este descris mai sus, cu înălțime de ridicare / poziție de echipament / direcție de deplasare).
- Apăsând butonul [f], pe afișaj apare S.inP. Acum punctul de calibrare este setat.

- Apăsați butonul [ZERO]. Calibrarea este salvată.
- Pentru a opri procesul de calibrare în oricare etapă, doar închideți afișajul.

Puteți repeta procesul de calibrare de câte ori doriți. O calibrare nou efectuată va suprascrie calibrarea deja existentă.

4. Resetare

Cu tasta [ZERO] punctul zero al afișajului este resetat.

5. Procesul standard de cântărire

Încărcați / umpleți echipamentul Dumneavoastră, poziționați încărcătorul frontal (elevatorul) în poziție de cântărire și citiți greutatea.

6. Cântărire cu funcția de tară

Dacă doriți să cântăriți mărfuri în cutii sau ambalaje, cu funcția de tară greutatea containerului gol va fi automat dedusă, fără ca punctul zero al cântarului să fie schimbat.

- Setează cântarul la zero și puneți containerul gol pe acesta.
- Așteptați până când afișajul de greutate indică o valoare stabilă.
- Apăsați tasta [TARE]. Afișajul de cântărire revine la zero și arată simbolul NET. Acum afișajul de cântărire arată numai sarcina utilă (greutate netă).
- Acum puneți marfa care urmează să fie cântărită în container.
- Așteptați până când afișajul de greutate indică o valoare stabilă.
- Citiți greutatea; aceasta este greutatea netă fără ambalaj a mărfurilor cântărite.
- Dacă doriți să cântăriți mai multe mărfuri în aceleași containere goale, puneți și acestea una după cealaltă pe cântar. Atâta timp cât simbolul NET este aprins, greutatea tară anterior determinată va fi scăzută și numai greutatea netă se va afișa.
- Pentru a trece de la brut la net, apăsați tasta [SELECT].
- Pentru a închide funcția de tară, luați jos întreaga încărcătură de pe cântar și apăsați din nou butonul [TARE].

7. Cântărire cu funcție de totalizare

- Poziționați încărcătorul frontal (elevatorul) în poziție de cântărire, așteptați până când greutatea este stabilă, apoi apăsați tasta [PRINT]. Prin acesta greutatea actuală se adaugă la greutatea totală.
- Pentru citirea greutății totale apăsați tasta [f]. Afișajul arată mai întâi numărul greutăților din memoria de totalizare (COUNT), apoi greutatea totală din memoria de totalizare (TOTAL).
- Pentru ștergerea greutății totale apăsați și țineți apăsată tasta [PRINT].

8. Oprirea

Apăsați și țineți apăsat ultimul buton din stânga până când afișajul de cântărire se stinge.

AGRETO Гидравлические весы

1. Монтаж датчика давления

- Найдите подходящее место между блоком управления и подъемным цилиндром в напорной магистрали Вашей гидравлической системы. Если используются какие-либо регулирующие или запорные клапаны, то датчик давления должен устанавливаться между этими клапанами и цилиндрами.
- Отсоедините гидравлическую магистраль при резьбовом соединении и подготовьте необходимые соединительные фитинги, такие как тройник, муфта и т.д., они весьма индивидуальны и не входят в комплект поставки гидравлических весов.
- Если отсутствует подходящее место отсоединения, Вам нужно снять шланг и впрессовать тройник.
- Установите датчик давления и проложите сигнальный кабель в зону весового индикатора.

2. Подключение весового индикатора

- Разместите весовой индикатор в подходящем месте на транспортном средстве.
- Подсоедините кабель питания к положительной и отрицательной клеммам электрической бортовой сети. Индикатор может работать при напряжении от 12 до 24 В.
- Подсоедините штекер сигнального кабеля взвешивания.

3. Калибровка весового индикатора

Для настройки преобразования гидравлического давления в вес в Вашей системе весовой индикатор должен быть откалиброван перед первым использованием.

При фронтальном погрузчике Вы учитываете определенную высоту подъема и положение инструмента, которое Вы всегда можете снова по возможности точно настроить и в котором Вы хотите позднее считывать вес.

- Поставьте транспортное средство по возможности на ровную поверхность.
- Включите весовой индикатор с помощью крайней левой кнопки.
- Нажмите и удерживайте кнопку [ZERO] до тех пор, пока на дисплее не будет мигать вес.
- Теперь приведите пустой фронтальный погрузчик (мачту вилочного погрузчика) в положение взвешивания.
- Нажмите кнопку [f], на дисплее появляется индикация Z.inP. Теперь устанавливается нулевая точка.
- Кратковременно нажмите 1 раз кнопку [ZERO], на дисплее снова мигает вес.
- Нажмите кнопку [f], на дисплее стоит в последний раз настроенный калибровочный вес.
- Измените отображаемое числовое значение на фактически загруженный вес или вес, использованный для калибровки. Число может изменяться по разрядам, каждый раз мигает текущий разряд. Для изменения текущего разряда используйте кнопку [SELECT], после крайнего правого разряда снова становится активным крайний левый разряд. Для изменения числового значения текущего (мигающего) разряда используйте кнопку [PRINT].
- Теперь нагрузите фронтальный погрузчик (вилочный погрузчик) известным весом или наполните Ваш инструмент известным количеством материала. Вес должен быть настолько большим, насколько это возможно.
- Приведите Ваш фронтальный погрузчик (мачту вилочного погрузчика) снова в положение взвешивания (как описано выше, с настройкой высоты подъема/позиции инструмента/направления движения).

- Нажмите кнопку [f], на дисплее появляется индикация S.inP, теперь устанавливается точка калибровки
- Нажмите кнопку [ZERO], калибровка сохраняется в памяти.

- Чтобы прервать процесс калибровки в какой-либо момент, просто выключите индикатор.

Вы можете повторить процесс калибровки любое количество раз. Заново выполненная калибровка будет перезаписывать уже существующую калибровку.

4. Обнуление

С помощью кнопки [ZERO] снова устанавливается нулевая точка шкалы индикатора.

5. Стандартный процесс взвешивания

Загрузите/наполните Ваш инструмент, приведите фронтальный погрузчик (мачту вилочного погрузчика) в положение взвешивания и произведите отсчет веса.

6. Взвешивание с функцией тарирования

Если Вы хотите взвешивать изделия в контейнерах или упаковках, с помощью функции тарирования можно автоматически вычитать вес пустой тары без изменения нулевой точки шкалы весов.

- Установите шкалу весов на ноль и поместите на весы пустую тару.
- Дождитесь, когда весовой индикатор будет показывать стабильное значение.
- Нажмите кнопку [TARE]. Весовой индикатор снова возвращается на ноль и показывает символ NET. Теперь весовой индикатор показывает только полезную нагрузку (вес нетто).
- Теперь поместите взвешиваемое изделие в тару.
- Дождитесь, когда весовой индикатор будет показывать стабильное значение.
- Произведите отсчет веса, речь идет о весе нетто взвешиваемого изделия без тары.
- Если Вы хотите взвешивать больше изделий в одинаковых пустых тарах, теперь Вы можете поместить их на весы один за другим. Пока светится символ NET, ранее определенная тара вычитается, и отображается только вес нетто.
- Для перехода от веса брутто к весу нетто нажмите кнопку [SELECT].
- Для завершения функции тарирования снимите весь груз с весов и повторно нажмите кнопку [TARE].

7. Взвешивание с функцией суммирования

- Приведите Ваш фронтальный погрузчик (вилочный погрузчик) в положение взвешивания, дождитесь, когда станет стабильным вес, и затем нажмите кнопку [PRINT]. Таким образом текущий вес добавляется к суммарному весу.
- Чтобы произвести отсчет суммы, нажмите кнопку [f]. Индикатор сначала показывает количество весов в накопителе суммы (COUNT), а затем общий вес накопителя суммы (TOTAL).
- Чтобы стереть сумму, нажмите и удерживайте кнопку [PRINT].

8. Выключение

Нажмите и удерживайте крайнюю левую кнопку, пока не погаснет весовой индикатор.

AGRETO hydraulisk balans

1. Montering av trycksensorn

- Hitta en lämplig plats mellan styrenheten och cylindern i tryckledningen i hydraulsystemet. Om några reglerventiler eller backventiler används måste tryckgivaren mellan dessa ventiler och cylindrar installeras.
- Koppla bort den hydrauliska ledningen med en skruvförbindning och skaffa de nödvändiga tillbehören såsom T-stycke, hylsa etc. Dessa är mycket individuella och medföljer inte den hydrauliska balansen.
- Om det inte finns någon lämplig separationspunkt måste du ta bort en bit av slangen och trycka in ett T-stycke.
- Montera på trycksensorn och dra signalkabeln inom räckvidd för vågindikatorn.

2. Anslutning av vågindikatorn.

- Placera vågindikatorn på en lämplig plats i fordonet.
- Anslut strömkabeln med plus och minus till ombordelektroniken. Displayen kan manövreras mellan 12 och 24 volt.
- Anslut kontakten till vågsignalkabeln.

3. Kalibrering av vågindikatorn

För att justera omvandlingen från hydraultrycket till vikten på ditt system måste vågindikatorn först kalibreras före användning.

För en frontlastare överväger du en definierad lyfthöjd och en verktygsposition, som du alltid kan ställa in så exakt som möjligt igen, och där du senare kan läsa av vikterna.

- Ställ dig med fordonet på en så plan yta som möjligt.
- Koppla i vågindikatorn med knappen längst till vänster.
- Tryck och håll nere knappen [ZERO] tills displayen visar vikten.
- Nu placerar du din tomma frontlastare (gaffeltruck) i vägningsposition.
- Tryck på knappen [f], på displayen visas Z.inP. Nu fastställs nollpunkten.
- Tryck snabbt en gång på knappen [ZERO], på displayen blinkar vikten igen.
- Tryck på knappen [f], på displayen visas den senast inställda kalibreringsvikten.
- Ändra det nummer som visas till den faktiskt fyllda vikten för den respektive använda kalibreringsvikten. Siffran kan ändras från plats till plats, den aktuella platsen blinkar hela tiden. För att ändra den aktuella platsen, använd knappen [SELECT], efter platsen längst till höger blir den vänstra platsen aktiv igen. För att ändra siffran för den aktuella (blinkande) platsen knappen [PRINT].
- Lägg nu en för dig känd vikt på din frontlastare (gaffeltruck) respektive fyll på en bestämd mängd material på ditt verktyg. Vikten ska vara så tung som möjligt.
- Flytta tillbaka din frontlastare (gaffeltruck) till vägningsposition (såsom det har beskrivits ovan med lyfthöjd/verktygsposition/rörelseriktning).
- Tryck på knappen [f], på displayen visas S.inP, nu fastställs kalibreringen.
- Tryck på knappen [ZERO], kalibreringen sparas.
- För att avbryta kalibreringen på vilken som helst plats stänger du bara av displayen.

Du kan upprepa kalibreringen så många gånger du vill. En ny utförd kalibrering ersätter den befintliga kalibreringen.

4. Nollställning

Med knappen [ZERO] återställs nollpunkten på displayen igen.

5. Standard vägningsprocess

Lasta/fyll på dina verktyg, placera frontlastaren (gaffeltrucken) i vägningsposition och läs av vikten.

6. Vägning med tarafunktion

Om du vill väga gods i behållare eller förpackningar kan vikten på den tomma behållaren dras av automatiskt med tarafunktionen, utan att vågens nollpunkt förändras.

- Sätt vågen på noll och placera den tomma behållaren på vågen.
- Vänta tills vikten på displayen visar ett stabilt värde.
- Tryck på knappen [TARE]. Displayen på vågen återgår till noll och visar symbolen NET. Nu visar displayen på vågen endast nyttolasten (nettovikten).
- Placera nu godset som ska vägas i behållaren.
- Vänta tills vikten på displayen visar ett stabilt värde.
- Läs av vikten, det gäller nettovikten av det vägda godset utan behållare.
- Om du vill väga fler varor i samma tomma behållare kan du placera dessa en efter en på vågen. Så länge som symbolen NET lyser dras den tidigare angivna taravikten av, och nettovikten visas.
- För att ändra från brutto till netto, tryck på knappen [SELECT].
- För att avsluta tarafunktionen, avlägsna totalvikten från vågen och tryck på knappen [TARE] igen.

7. Vägning med totalfunktion

- Placera din frontlastare (gaffeltruck) i vägningsposition, vänta tills vikten är stabil och tryck sedan på knappen [PRINT]. På så sätt läggs den aktuella vikten till totalvikten.
- För att avläsa totalen, tryck på knappen [f]. Displayen visar först antalet vikter i summeringsminnet (COUNT) och sedan totalvikten av summeringsminnet (TOTAL).
- För att rensa summan, tryck på knappen [PRINT] och håll den intryckt.

8. Avstängning

Tryck och håll knappen längst till vänster intryckt tills vågdisplayen slocknar.

AGRETO Hydraulická váha

1. Montáž tlakového snímača

- Nájdite vhodné miesto medzi riadiacou jednotkou a valcom v tlakovom potrubí vášho hydraulického systému. Ak sa používajú nejaké regulačné alebo spätné ventily, musí byť tlakový snímač nainštalovaný medzi týmito ventilmi a valcami.
- Odpojte hydraulické vedenie na skrutkovom spoji a zaobstarajte si potrebné spojovacie kusy ako T-spojky, objímky atď., ktoré sú veľmi individuálne a nie sú dodávané spolu s hydraulickou váhou.
- Ak nie je k dispozícii žiadny vhodný bod rozpojenia musíte odobrať kus hadice a nechať si zalisovať T-spojku.
- Namontujte tlakový snímač a uložte signálny kábel do oblasti indikátora váženia.

2. Pripojenie indikátora váženia

- Umiestnite indikátor váženia na vhodné miesto vo vozidle.
- Pripojte plusový a mínusový pól napájacieho kábla k palubnému elektrickému systému. Indikátor sa môže prevádzkovať s napätím medzi 12 a 24 Voltov.
- Pripojte zástrčku signálneho kábla váhy.

3. Kalibrácia indikátora váženia

Aby bolo možné prispôbiť prepočet hydraulického tlaku na hmotnosť k vášmu systému musí sa indikátor váženia pred prvým použitím kalibrovať.

Pri čelnom nakladači si premyslite definovanú výšku zdvihu a pozíciu nástroja, ktoré sa kedykoľvek dajú nastaviť čo najpresnejšie, a v ktorých by ste neskôr chceli odčítavať hmotnosť.

- Postavte sa s vozidlom na čo najrovnejšiu plochu.
- Zapnite indikátor váženia tlačidlom, ktoré sa nachádza celkom vľavo.
- Stlačte a podržte tlačidlo [ZERO], kým na indikátore bliká hmotnosť.
- Teraz postavte svoj prázdny čelný nakladač (vysokozdvíhny vozík) do pozície váženia.
- Stlačte tlačidlo [f], na indikátore sa zobrazí Z.inP. Teraz je stanovený nulový bod.
- Stlačte 1x krátko tlačidlo [ZERO], na indikátore opäť bliká hmotnosť.
- Stlačte tlačidlo [f], na indikátore je zobrazená posledná nastavená kalibračná hmotnosť.
- Zmeňte zobrazené číslo na skutočnú hmotnosť alebo hmotnosť používanú pre kalibráciu. Číslo je možné meniť po jednotlivých čísliciach, vždy bliká aktuálna číslica. Ak chcete zmeniť aktuálnu číslicu použite tlačidlo [SELECT], po číslici úplne vpravo bude opäť aktívna číslica úplne vľavo. Ak chcete zmeniť číslo na aktuálnej (blikajúcej) pozícii použite tlačidlo [PRINT].
- Teraz zaťažte čelný nakladač (vysokozdvíhny vozík) so známou hmotnosťou alebo naplňte známe množstvo materiálu do vášho nástroja. Hmotnosť by mala byť taká veľká, ako je to možné.
- Postavte čelný nakladač (vysokozdvíhny vozík) späť do polohy váženia (ako je popísané vyššie prostredníctvom výšky zdvihu/polohy nástroja/smeru pohybu).
- Stlačte tlačidlo [f], na indikátore sa zobrazí S.inP, teraz je určený kalibračný bod.

- Stlačte tlačidlo [ZERO], kalibrácia sa uloží do pamäte.
- Ak chcete ukončiť kalibračný proces v ktoromkoľvek mieste, jednoducho indikátor vypnite.

Kalibračný proces môžete opakovať tak často ako chcete. Opätovne vykonaná kalibrácia prepíše už existujúcu kalibráciu.

4. Nulové body

S tlačidlom [ZERO] sa znovu nastaví na displeji nulový bod.

5. Štandardný proces váženia

Naložte/naplňte svoje náradie, postavte čelný nakladač (vysokozdvíhací vozík) do pozície váženia a odčítajte hmotnosť.

6. Váženie s funkciou hmotnosti obalu

Ak chcete vážiť tovar v nádobách alebo obaloch, môže sa s funkciou hmotnosti obalu automaticky odčítavať hmotnosť obalu bez toho, aby ste museli meniť nulový bod váhy.

- Nastavte váhu na nulu a dajte na váhu prázdne obaly/kontajnery.
- Počkajte, kým sa na indikátore nezobrazí stabilná hodnota hmotnosti.
- Stlačte tlačidlo [TARE]. Indikátor váženia preskočí opäť na nulu a zobrazí sa symbol NET. Teraz sa na indikátore zobrazuje priložená hmotnosť (čistá hmotnosť).
- Tovar, ktorý chcete odvážiť, dajte teraz do obalov/kontajnerov.
- Počkajte, kým sa na indikátore nezobrazí stabilná hodnota hmotnosti.
- Odčítajte hmotnosť, je to čistá hmotnosť váženého tovaru bez obalu.
- Pokiaľ chcete vážiť viac tovarov v rovnakých prázdnych obaloch/nádobách, môžete ich teraz dávať na váhu jeden po druhom. Kým na indikátore svieti symbol NET, najskôr sa odčítava zistená hmotnosť obalu a potom sa na displeji zobrazuje len čistá hmotnosť.
- Pre zmenu z brutto hmotnosti na netto hmotnosť stlačte tlačidlo [SELECT].
- Ak chcete ukončiť funkciu hmotnosti obalu, zoberte celý náklad z váhy a znovu stlačte tlačidlo [TARE].

7. Váženie s funkciou sčítavania

- Postavte svoj čelný nakladač (vysokozdvíhací vozík) do pozície váženia a počkajte, kým nie je zobrazovaná hmotnosť stabilná a potom stlačte tlačidlo [PRINT]. Tým sa aktuálna hmotnosť pripočíta k celkovej hmotnosti.
- Pre zistenie súčtu hmotností stlačte tlačidlo [f]. Na indikátore sa najskôr zobrazí počet hmotností v pamäti súčtu (COUNT), potom celková hmotnosť pamäte súčtu (TOTAL).
- Pre vymazanie súčtu stlačte a podržte tlačidlo [PRINT].

8. Vypnutie

Stlačte a podržte tlačidlo úplne vľavo, kým indikátor váženia nezhasne.

AGRETO Hidravlična tehnica

1. Montaža tlačnega senzorja

- Poiščite primerno mesto med krmilno napravo in valjem v tlačnem vodu vašega hidravličnega sistema. Če se uporabljajo kakršni koli regulirni ali zaporni ventili, mora biti med temi ventili in valji vgrajen tlačni senzor.
- Ločite hidravlični vod pri vijačni povezavi in si priskrbite vse potrebne priključne dele, kot so T-kosi, objemke itd., ki so odvisni od posamezne naprave in niso vključeni v obseg dobave hidravlične tehnice.
- Če primerno ločilno mesto ni na voljo, morate odstraniti kos cevi in vstaviti T-kos.
- Vgradite tlačni senzor in napeljite signalni kabel v območje tehtalnega prikazovalnika.

2. Priključek tehtalnega prikazovalnika

- Postavite tehtalni prikazovalnik na primerno mesto v vozilu.
- Priključite napajalni kabel na pozitivni in negativni kontakt na priključni plošči v vozilu. Prikazovalnik lahko deluje na 12 ali 24 V.
- Priključite vtič signalnega kabla za tehtanje.

3. Umerjanje tehtalnega prikazovalnika

Za prilagoditev pretvorbe hidravličnega tlaka na težo v vašem sistemu je treba pred prvo uporabo umeriti tehtalni prikazovalnik.

Pri čelnem nakladalniku pretehtajte določeno višino dviga in položaj orodja, ki ju lahko nastavite kar se da natančno in pri katerih želite pozneje odčitati težo.

- Z vozilom se postavite na kar se da ravno površino.
- S skrajno levo tipko vklopite tehtalni prikazovalnik.
- Pritisnite in držite tipko [ZERO], dokler ne začne tehtalni prikazovalnik utripati.
- Nato premaknite prazni čelni nakladalnik (steber viličarja) v tehtalni položaj.
- Pritisnite tipko [f], da se na zaslonu prikaže »Z.inP«. S tem se določi ničelna točka.
- Enkrat na kratko pritisnite tipko [ZERO], da začne na zaslonu znova utripati teža.
- Pritisnite tipko [f], da se na zaslonu prikaže nazadnje nastavljena umerjena teža.
- Spremenite prikazano število na dejansko naloženo težo oz. težo, uporabljeno za umerjanje. Število se lahko spreminja mesto za mestom, pri čemer vedno utripa trenutno mesto. Za spreminjanje trenutnega mesta uporabite tipko [SELECT]; po skrajnem desnem mestu se znova aktivira skrajno levo mesto. Če želite spremeniti številko na trenutnem (utripajočem) mestu, uporabite tipko [PRINT].
- Nato obremenite čelni nakladalnik (viličar) z znano težo oz. v orodje naložite znano količino materiala. Teža mora biti tako velika, kot je mogoče.
- Znova postavite čelni nakladalnik (steber viličarja) v tehtalni položaj (kot je zgoraj opisano z višino dviga/položajem orodja/smerjo premikanja).
- Pritisnite tipko [f], da se na zaslonu prikaže »S.inP«; točka umerjanja je zdaj določena.
- Pritisnite tipko [ZERO], da se umerjanje shrani.
- Če želite na katerem koli mestu prekiniti postopek umerjanja, preprosto izklopite prikazovalnik.

Postopek umerjanja lahko ponovite poljubno pogosto. Novo umerjanje nadomesti že obstoječe umerjanje.

4. Določanje ničelne točke

S tipko [ZERO] se na novo nastavi ničelna točka prikazovalnika.

5. Standardni postopek tehtanja

Naložite/napolnite orodje, premaknite čelni nakladalnik (steber viličarja) v tehtalni položaj in odčitajte težo.

6. Tehtanje s funkcijo tare

Če želite stehtati blago v posodah ali embalaži, lahko s funkcijo tare samodejno odštejete težo prazne posode, ne da bi morali pri tem spreminjati ničelno točko tehtnice.

- Nastavite tehtnico na nič in postavite prazno posodo na tehtnico.
- Počakajte, da se vrednost na prikazovalniku teže ustali.
- Pritisnite tipko [TARE]. Tehtalni prikazovalnik znova skoči na nič in prikaže oznako »NET«. S tem se na tehtalnem prikazovalniku prikaže samo še obremenitev (neto teža).
- Vstavite tehtano blago v posodo.
- Počakajte, da se vrednost na prikazovalniku teže ustali.
- Odčitajte težo; to je neto teža tehtanega blaga brez posode.
- Če želite tehtati več blaga v istih praznih posodah, ga lahko enega za drugim naložite na tehtnico. Dokler sveti oznaka NET, se predhodno določena tara odšteva in prikazuje se neto teža.
- Če želite preklopiti iz bruto v neto, pritisnite tipko [SELECT].
- Če želite končati funkcijo tare, odstranite celotno breme s tehtnice in znova pritisnite tipko [TARE].

7. Tehtanje s funkcijo seštevanja

- Premaknite čelni nakladalnik (viličar) v tehtalni položaj, počakajte, da se teža ustali, nato pritisnite tipko [PRINT]. S tem se trenutna teža prišteje skupni teži.
- Če želite odčitati vsoto, pritisnite tipko [f]. Na prikazovalniku se najprej prikaže število tež v pomnilniku vsote (COUNT) in nato še skupna teža v pomnilniku (TOTAL).
- Če želite izbrisati vsoto, pritisnite in zadržite tipko [PRINT].

8. Izklop

Pritisnite in držite skrajno levo tipko, dokler se tehtalni prikazovalnik ne izklopi.

AGRETO Hydraulické vyvážení

1. Montáž tlakového senzoru

- Najděte vhodné místo mezi řídicí jednotkou a válcem v tlakovém potrubí vašeho hydraulického systému. Pokud jsou použity všechny regulační nebo zpětné ventily, musí být instalován snímač tlaku mezi těmito ventily a válci.
- Odpojte hydraulické vedení na šroubu a pořídte si potřebné vybavení jako T-tyč, rukávy atd; tyto jsou velmi individuální a nejsou dodávány s hydraulickou rovnováhou.
- Pokud není k dispozici žádný vhodný konektor hadice, je nutné odebrat kus hadice a nechat stisknutou T-tyč.
- Připevněte snímač tlaku a položte datový kabel k oblasti indikátoru vážení.

2. Připojte indikátor váhy

- Umístěte ukazatel hmotnosti na vhodném místě ve vozidle.
- Připojte napájecí kabel ke kladné a záporné části elektrického systému. Displej může provozovat mezi 12 a 24 Volty.
- Připojte zástrčku signálního kabelu.

3. Kalibrace indikátoru váhy

Chcete-li nastavit převod hydraulického tlaku na hmotnost do vašeho systému, musí být indikátor vážení před použitím kalibrován.

Pomocí čelního nakladače nastavte definovanou výšku zdvihu a polohu nástroje, kterou vždy můžete nastavit přesně tak, jak je to možné tam, kde chcete zobrazit závaží později.

- Postavte se s vozidlem na co nejvíce plochý povrch.
- Nastavte indikátor váhy pomocí tlačítka zcela vlevo.
- Stiskněte a podržte tlačítka [nula], dokud bude blikat hmotnost na displeji.
- Nyní dejte prázdný čelní nakladač (stožár vozíku) do nastavení vážení.
- Stisknutím tlačítka [F] se na displeji zobrazí Z.inP. Nyní je nastaven nulový bod.
- Stiskněte 1x krátce stiskněte tlačítka [ZERO], na displeji bliká opět hmotnost.
- Stiskněte tlačítka [f], na displeji se zobrazí poslední kalibrační nastavení.
- Změňte zobrazené číslo na skutečnou hmotnost nebo na kalibrační hmotnost materiálu. Číslo lze měnit po jednotlivých číslicích, aktuální pozice bliká. Chcete-li změnit aktuální pozici pomocí tlačítka [VYBRAT], po úplné vpravo se aktivuje místo zase vlevo. Pro změnu čísla na aktuální (blikající) pozici stiskněte tlačítka [TISK].
- Zatěžte nyní pouze čelní nakladač (vysokozdvihový vozík) vámi známou hmotností nebo vyplňte známé množství materiálu na nářadí. Hmotnost by měla být tak velká, jak je to možné.
- Postavte čelní nakladač (vozík) zpět do polohy vážení (jak je popsáno výše pomocí výtahu / polohy nástroje / pohybu).
- Stiskněte tlačítka [f], na displeji se zobrazí S.inP, teď je stanoven kalibrační bod.
- Stiskněte tlačítka [ZERO], kalibrace se uloží do paměti.

- Chcete-li ukončit kalibrační proces, stiskněte displej jednoduše na kterémkoliv místě.

Můžete opakovat kalibraci libovolně často. Nedávno provedená kalibrace přepíše stávající kalibraci.

4. Vynulování

Tlačítko [Nula] se používá k obnovení nulového bodu na displeji.

5. Standardní vážení

Naplňte / naložte svůj stroj, dejte čelní nakladač (vysokozdvíhový vozík) do pozice vážení a odečtěte hmotnost.

6. Vážení s funkcí obalu

Pokud chcete vážit zboží v kontejnerech nebo obalech, s touto funkcí bude hmotnost prázdného kontejneru automaticky odečtena beze změny nulového bodu.

- Nastavte měřítko na nulu a vraťte prázdnou nádobu na váhu.
- Počkejte, než se na displeji hmotnosti ukáže stabilní hodnota.
- Stiskněte tlačítko [TARE]. Displej váhy se vrátí na nulu a zobrazí symbol NET. Nyní se na displeji váhy zobrazí pouze užitečná hmotnost (čistá hmotnost).
- Nyní přidejte položky, které mají být zváženy, do kontejneru.
- Počkejte, než se na displeji hmotnosti ukáže stabilní hodnota.
- Odečtěte váhu, která je čistá hmotnost váženého zboží bez obalu.
- Pokud chcete vážit více zboží ve stejných prázdných obalech, můžete je přidat jeden po druhém na váhu. Dokud svítí symbol NET, odečte se na displeji čistá hmotnost.
- Pro změnu z hrubého na čisté stiskněte tlačítko [Vybrat].
- Chcete-li ukončit funkci obalu, vyložte celý náklad a opět stiskněte tlačítko [TARE].

7. Vážení s funkcí zoomu

- Dejte čelní nakladač (vozík) do pozice vážení, počkejte, než je hmotnost stabilní a stiskněte tlačítko [TISK]. Takže současná váha je přidána k celkové hmotnosti.
- Pro součet stiskněte tlačítko [f]. Na displeji se nejprve zobrazí počet závaží v paměti součtu (COUNT), pak celková hmotnost paměti součet (celkem).
- Sumu zrušíte podržením tlačítka [Tisk].

8. Vypnutí

Stiskněte a podržte tlačítko úplně vlevo, než indikátor vážení zhasne.

AGRETO Hidrolik Tartı

1. Basınç sensörünün montajı

- Hidrolik sisteminizin basınç hattında, kontrol ünitesi ile silindir arasında uygun bir nokta arayın. Kontrol valfleri ya da çek valf kullanılıyorsa, basınç sensörü bu valfler ve silindirler arasına monte edilmelidir.
- Hidrolik hattı vida bağlantılarının birinden ayırın ve T-parça, rakor vb. gerekli bağlantı parçalarını temin edin, bunlar çok özeldir ve hidrolik tartının teslimat kapsamına dâhil değildir.
- Uygun bir ayırma noktası yoksa, hortumun bir parçasını çıkarmalı ve araya bir T-parça preslemelisiniz.
- Basınç sensörünü monte edin ve sinyal kablosunu tartı göstergesi kısmına doğru döşeyin.

2. Tartı göstergesinin bağlantısı

- Tartı göstergesini araç içindeki uygun bir yere yerleştirin.
- Elektrik besleme kablosunu artı ve eksi kutuplarıyla araç elektriğine bağlayın. Ekran 12 ile 24 Volt aralığında çalıştırılabilir.
- Tartı sinyali kablosunun soketlerini takın.

3. Tartı göstergesinin kalibrasyonu

Hidrolik basıncın ağırlığa dönüştürülmesini sisteminize uyarlamak için, tartı göstergesi ilk kullanımdan önce kalibre edilmelidir.

Bir önden yükleyicide, her an olabildiğince hassas ayarlayabileceğiniz ve daha sonra ağırlıkları okumak istediğiniz, tanımlanmış bir kaldırma yüksekliği ve bir alet pozisyonu belirleyin.

- Araçla birlikte olabildiğince düz bir alanda durun.
- Tartı göstergesini en soldaki düğme ile açın.
- Göstergede ağırlık yanıp sönene kadar [ZERO] tuşunu basılı tutun.
- Şimdi boş olan önden yükleyiciyi (forklift asansörünü) tartı pozisyonuna getirin.
- [f] düğmesine basın, ekranda Z.inP gösterilir. Şimdi sıfır noktası belirlenir.
- [ZERO] tuşuna 1 kez kısa basın, ekranda tekrar ağırlık yanıp söner.
- [f] tuşuna basın, ekranda son ayarlanan kalibrasyon ağırlığı gösterilir.
- Gösterilen sayıyı gerçekten doldurulmuş ağırlık ya da kalibrasyon için kullanılan ağırlık ile değiştirin. Sayı basamak basamak değiştirilebilir, her seferinde güncel basamak yanıp söner. Güncel basamağı değiştirmek için [SELECT] tuşunu kullanın, en sağdaki basamaktan sonra yine en soldaki basamak etkin hale gelir. Güncel (yanıp sönen) basamaktaki rakamı değiştirmek için [PRINT] tuşunu kullanın.
- Şimdi önden yükleyiciye (forklift) bildiğiniz bir ağırlığı yükleyin ya da aletinize bildiğiniz miktarda malzeme doldurun. Ağırlık mümkün olduğunca yüksek olmalıdır.
- Önden yükleyiciyi (forklift asansörünü) tekrar (yukarıda tarif edildiği gibi kaldırma yüksekliği / alet pozisyonu / hareket yönü ile) tartı pozisyonuna getirin.
- [f] tuşuna basın, ekranda S.inP gösterilir, şimdi kalibrasyon noktası belirlenir.
- [ZERO] tuşuna basın, kalibrasyon kaydedilir.
- Kalibrasyon işlemini herhangi bir noktada iptal etmek için ekranı kapatmanız yeterlidir.

Kalibrasyon işlemini istediğiniz kadar tekrarlayabilirsiniz. Yeniden yapılan bir kalibrasyon mevcut kalibrasyonun üzerine yazılır.

4. Sıfırlama

[ZERO] tuşuyla ekranın sıfır noktası yeniden belirlenir.

5. Standart tartım işlemi

Aletinizi yükleyin/doldurun, önden yükleyiciyi (forklift asansörünü) tartım pozisyonuna getirin ve ağırlığı okuyun.

6. Dara fonksiyonu ile tartım

Malları kaplarda veya ambalajlarda tartmak istiyorsanız tara fonksiyonuyla, tartının sıfır noktası değiştirmeden boş kabin ağırlığını otomatik olarak düşebilirsiniz.

- Tartıyı sıfıra getirin ve boş kabı tartının üzerine yerleştirin.
- Ağırlık göstergesi sabit bir değer gösterene kadar bekleyin.
- [TARE] tuşuna basın. Tartı göstergesi tekrar sıfıra döner ve NET sembolünü gösterir. Şimdi tartı göstergesi artık sadece yükü (net ağırlığı) gösterir.
- Tartılacak ürünü kaba yerleştirin.
- Ağırlık göstergesi sabit bir değer gösterene kadar bekleyin.
- Ağırlığı okuyun, bu tartılan ürünün kapsız net ağırlığıdır.
- Çok sayıda ürünü aynı boş kaplarda tartmak isterseniz, kapları şimdi ardı ardına tartıya koyabilirsiniz. NET sembolü yandığı sürece önceden tespit edilen dara düşülür ve sadece net ağırlık gösterilir.
- Netten brüte geçiş yapmak için [SELECT] tuşuna basın.
- Dara fonksiyonunu sonlandırmak için tüm yükü tartıdan alıp tekrar [TARE] tuşuna basın.

7. Toplama fonksiyonu ile tartım

- Önden yükleyiciyi (forklift) tartım pozisyonuna getirin, ağırlık sabit hale gelene kadar bekleyin ve ardından [PRINT] tuşuna basın. Böylece mevcut ağırlık toplam ağırlığa eklenir.
- Toplamı okumak için [f] tuşuna basın. Ekran, önce toplama hafızasındaki ağırlıkların sayısını gösterir (COUNT) ve ardından toplama hafızasının toplam ağırlığını (TOTAL) gösterir.
- Toplamı silmek için [PRINT] tuşunu basılı tutun.

8. Kapatma

Tartı göstergesi sönene kadar en soldaki düğmeyi basılı tutun.

AGRETO Гідравлічні ваги

1. Монтаж датчика тиску

- Знайдіть відповідне місце між блоком управління і циліндром напірної лінії вашої гідравлічної системи. У разі використання будь-яких контрольних або запірних клапанів, слід встановити датчик тиску між цими клапанами і циліндрами.
- У разі використання гвинтового з'єднання, від'єднайте гідравлічну лінію та приготуйте необхідні фітинги, як-от трійник, втулка і т. д., вони дуже індивідуальні і не входять в комплект поставки гідравлічних ваг.
- У разі відсутності відповідної точки поділу, видаліть конектор та вставте трійник.
- Встановіть датчик тиску та прокладіть сигнальний кабель до області дисплею ваг.

2. Підключення дисплею ваг

- Помістіть дисплей ваг у зручному місці в транспортному засобі.
- Підключіть мінус та плюс кабелю живлення до електричної бортової мережі. Дисплей може працювати за напруги 12–24 вольт.
- Підключіть вилку сигнального кабелю ваг.

3. Калібрування дисплея ваг

Для налаштування перетворення гідравлічного тиску у вагу у вашій системі, слід виконати калібрування дисплея ваг перед першим використанням.

У разі використання фронтального навантажувача подумайте про певну зручну для вас висоту підйому та положення інструменту, які ви завжди зможете встановлювати якомога точніше. Пізніше вам необхідно буде піднімати предмет на обрану висоту та встановлювати інструмент у обране положення перш ніж зчитувати значення ваги з дисплея.

- Встановіть транспортний засіб на якомога рівнішій поверхні.
- Увімкніть дисплей ваг, натиснувши на крайню ліву кнопку.
- Натисніть та утримуйте кнопку [ZERO], доки на дисплеї не почне блимати вага.
- Тепер поставте свій порожній фронтальний навантажувач (автонавантажувач) у положення для вимірювання ваги.
- Натисніть кнопку [f], на дисплеї не з'явиться повідомлення «Z.inP». Тепер встановлена нульова точка.
- Один раз швидко натисніть на кнопку [ZERO], на дисплеї знову почне блимати вага.
- Натисніть кнопку [f], на дисплеї з'явиться остання вага калібрування.
- Змініть відображуване значення на фактичну вагу наповнення або вагу, що використовується для калібрування. Число можна змінювати переключуючись від цифри до цифри, активна цифра блимає. Щоб змінити активну цифру, використовуйте кнопку [SELECT], після крайньої правої цифри активною знову стає крайня ліва. Щоб змінити значення активної (блимає) цифри, використовуйте кнопку [PRINT].
- Тепер навантажте фронтальний навантажувач (автонавантажувач) відомою вам вагою, або наповніть свій інструмент певною кількістю матеріалу. Вага повинна бути якомога більшою.
- Поставте ваш фронтальний навантажувач (автонавантажувач) знову у положення для вимірювання ваги (як описано вище, з відповідною висотою підйому / положенням інструмента / напрямком руху).
- Натисніть кнопку [f], на дисплеї з'явиться повідомлення «S.inP», тепер слід встановити точку калібрування.

- Щоб зберегти калібрування, натисніть кнопку [ZERO].
- Щоб зупинити процес калібрування в будь-який момент, достатньо просто вимкнути дисплей.

Процес калібрування можна повторювати будь-яку кількість разів. Щойно виконане калібрування буде перезаписувати існуюче калібрування.

4. Обнуління

За допомогою кнопки [ZERO] можна скинути значення дисплея.

5. Стандартний процес зважування

Навантажте/заповніть свій інструмент, поставте фронтальний навантажувач (автонавантажувач) у положення для вимірювання ваги та зчитайте значення ваги.

6. Зважування з функцією тари

У разі необхідності зважити товари в контейнерах або упаковках, використання функції тари дозволить автоматично відняти вагу порожнього контейнера без необхідності змінювати нульову точку шкали ваг.

- Встановіть шкалу ваг на нуль та покладіть порожній контейнер на ваги.
- Зачекайте, доки на дисплеї ваг не відобразиться стабільне значення.
- Натисніть кнопку [TARE]. На дисплеї ваг знову з'явиться нуль та відобразиться символ NET. Зараз на дисплеї ваг відображається лише корисне навантаження (вага нетто).
- Тепер навантажте товар для зважування в контейнері.
- Зачекайте, доки на дисплеї ваг не відобразиться стабільне значення.
- Зчитайте значення ваги, це буде значення ваги нетто товару для зважування без контейнера.
- У разі необхідності зважити декілька товарів в однакових контейнерах, їх можна навантажувати на ваги лише по черзі. Доки на дисплеї відображається символ NET, вага визначеної раніше тари буде відніматися та вага нетто буде відображатися.
- Щоб переключити режим зважування з брутто на нетто, натисніть кнопку [SELECT].
- Щоб завершити використання функції тари, зніміть весь вантаж з ваг та натисніть кнопку [TARE] ще раз.

7. Зважування з функцією додавання

- Поставте свій фронтальний навантажувач (автонавантажувач) у положення для вимірювання ваги, зачекайте доки на дисплеї не відобразиться стабільне значення та натисніть кнопку [PRINT]. Таким чином поточна вага додається до загальної ваги.
- Щоб зчитати суму, натисніть кнопку [f]. На дисплеї спочатку відображається кількість зважень в пам'яті (COUNT), а потім загальна вага в пам'яті (TOTAL).
- У разі необхідності скинути суму, натисніть та утримуйте кнопку [PRINT].

8. Вимкнення

Натисніть та утримуйте крайню ліву кнопку, доки дисплей ваг не вимкнеться.

AGRETO hidraulika mérleg

1. A nyomásérzékelő felszerelése

- Keressen egy megfelelő helyet a hidraulikus rendszer vezetékein a vezérlőegység és a munkahenger között. Bármilyen szabályozó- vagy zárószelep használata esetén a nyomásérzékelőt ezen szelepek és a munkahenger közé kell felszerelni.
- Bontsa a hidraulikus vezetéket egy csavaros kapcsolásnál, szerezze be a csatlakoztatáshoz szükséges tartozékokat (T idom, csatlakozók stb.). Mivel ezek a tartozékok rendkívül eltérőek lehetnek, nincsenek mellékelve a hidraulika mérleghez.
- Ha nem áll rendelkezésre megfelelő bontási pont, vágjon ki egy darabot a vezetékből, és helyezzen be egy T idomot.
- Szerelje fel a nyomásérzékelőt, és helyezze a jelkábel a kijelző zónájába.

2. A kijelző csatlakoztatása

- Helyezze a kijelzőt egy megfelelő helyre a járműben.
- Csatlakoztassa a tápkábel pozitív és negatív ágát a fedélzeti elektromos rendszerhez. A kijelző 12 és 24 V közötti feszültséggel használható.
- Csatlakoztassa a mérési jel kábelének dugóját.

3. A kijelző kalibrálása

Ahhoz, hogy a rendszerében beállítsa a hidraulikus nyomás súlyá alakítását, az első használat előtt el kell végezni a kijelző kalibrálását.

Homlokrakodó esetén határozzon meg egy emelési magasságot és egy tartozék-pozíciót, amelyeket a lehető legpontosabban képes újra beállítani, és amelyekben a későbbiekben le kívánja olvasni a mérési értéket.

- Álljon a járművel sík felületre.
- Kapcsolja be a kijelzőt a bal szélső gombbal.
- Tartsa nyomva a [ZERO] gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a súly.
- Most állítsa a homlokrakodót (targoncatornyot) mérési pozícióba.
- Nyomja meg az [f] gombot. A kijelzőn a Z.inP felirat jelenik meg. A nullpont beállításra került.
- Nyomja meg egyszer röviden a [ZERO] gombot. A kijelzőn ismét villogni kezd a súly.
- Nyomja meg az [f] gombot. A kijelző megjeleníti az utolsó alkalommal beállított kalibrálási súlyt.
- Módosítsa a kijelzett értéket a ténylegesen felrakodott súlyra, illetve a kalibráláshoz használt súlyra. Az érték számjegyenként módosítható. Az aktuális pozíció villog. Az aktuális pozícióban található számjegy módosításához nyomja meg a [SELECT] gombot. A jobb szélső pozíció után ismét a bal szélső pozíció válik aktívvá. Az aktuális pozícióban található számjegy (folyamatosan villog) módosításához nyomja meg a [PRINT] gombot.
- Most helyezzen a homlokrakodóra (targoncatornyra) egy olyan terhet, amelynek ismeri az értékét, illetve töltsen fel a tartozékot egy ismert anyagmennyiséggel. A súlynak a lehető legnagyobbnak kell lennie.
- Állítsa a homlokrakodót (targoncatornyot) ismét mérési pozícióba (a fentebbiekben leírtak szerint: emelési magasság / tartozék-pozíció / mozgásirány).
- Nyomja meg az [f] gombot. A kijelzőn az S.inP felirat jelenik meg. A kalibrálási pont most beállításra került.

- Nyomja meg a [ZERO] gombot a kalibrálás elmentéséhez.
- A kalibrálást bármikor megszakíthatja a kijelző egyszerű kikapcsolásával.

A kalibrálási eljárást bármennyi alkalommal megismételheti. Egy új kalibrálás felülírja a meglévőt.

4. Nullázás

A [ZERO] gomb segítségével visszaállítható a kijelző nullpontja.

5. Általános mérési eljárás

Rakodja meg/töltse fel a tartozékot, állítsa mérési pozícióba a homlokrakodót (targoncatornyot), és olvassa le a súlyt.

6. Mérés tára funkcióval

Ha a termékeket dobozokban vagy egyéb csomagolásokban kívánja mérni, akkor a tára funkcióval az üres tartály súlya automatikusan kivonásra kerül, anélkül hogy a mérleg nullpontja megváltozna.

- Állítsa a mérleget nullára, és helyezze rá az üres tartályt.
- Várja meg, amíg a kijelzőn megjelenő érték stabilizálódik.
- Nyomja meg a [TARE] gombot. A mérleg kijelzője visszatér nullára, és a NET szimbólum jelenik meg rajta. Most a kijelző csak a hasznos terhet (nettó súly) jelzi ki.
- Helyezze a lemérni kívánt terméket a tartályba.
- Várja meg, amíg a kijelzőn megjelenő érték stabilizálódik.
- Olvassa le a súlyt, amely a mért termékek csomagolás nélküli nettó súlya.
- Ha több terméket ugyanazokban az üres tartályokban kíván megmérni, akkor ezeket egymás után a mérlegre helyezheti. Mindaddig, amíg a NET szimbólum világít, az előzőleg meghatározott tára súly kivonásra kerül, és a kijelző csak a nettó súlyt jeleníti meg.
- A bruttó és nettó közötti váltáshoz nyomja meg a [SELECT] gombot.
- A tára funkció bezárásához vegye le a teljes terhet a mérlegről, és nyomja meg ismét a [TARE] gombot.

7. Mérés összesítő funkcióval

- Állítsa a homlokrakodót (targoncatornyot) mérési pozícióba, várja meg a súly stabilizálódását, majd nyomja meg a [PRINT] gombot. Ezzel a művelettel az aktuális súly hozzáadásra kerül a teljes súlyhoz.
- A teljes súly leolvasásához nyomja meg az [f] gombot. A kijelzőn először az összesítő memóriában található mérések száma (COUNT), majd a teljes súly (TOTAL) jelenik meg.
- A teljes súly törléséhez tartsa nyomva a [PRINT] gombot.

8. Kikapcsolás

Tartsa nyomva a bal szélső gombot a kijelző kikapcsolásáig.

© 2017, AGRETO electronics GmbH

AGRETO electronics GmbH
Pommersdorf 11
A-3820 Raabs

Tel.: +43 2846 620
Fax: +43 2846 620 19
E-Mail: office@agreto.com
Internet: www.agreto.com